

MARK Infra ER 2600W on/off (5999608)

06 61 651



Technical manual **EN**

Technisches Handbuch **DE**

Livret technique **FR**

Technisch boek **NL**

Instrukcja techniczna **PL**

Manual tehnic **RO**

Read this document before installing the heater

Warning

Incorrect installation, adjustment, alteration, repair or maintenance work may lead to material damage or injury. All work must be carried out by certified, qualified professionals. If the appliance is not positioned in accordance with the instructions, the warranty shall be rendered void. This appliance is not intended for use by children or persons with a physical, sensory or mental handicap, or who lack the required experience or expertise, unless they are supervised or have been instructed in the use of the appliance by somebody who is responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Subject to change

The manufacturer is committed to constantly improving its products and reserves the right to make changes in the specifications without prior notice. The technical details are considered correct but do not form the basis for a contract or warranty. All orders are accepted according to the standard terms of our general sales and delivery conditions (available upon request). The information in this document is subject to change without notice. The most recent version of this manual is always available at www.markclimate.com/downloads.

1.0 Warnings

The radiant heater is designed for safe operation. Nevertheless, installation, maintenance and operation of the heater can be dangerous. Observing the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury to persons and keep installation time to a minimum. Save these instructions for future use.

1. Read all instructions before using this heater.
2. Remove the unit from its packaging and check to make sure it is in good condition before using.
3. Do not let children play with parts of the package (such as plastic bags).
4. MARK Infra ER electric radiant panel has an IP rating of 65. This means it is safe for water ingress from all directions. The MARK Infra ER can be safely hosed down.
5. Check the household voltage to ensure it matches the heaters rated specification.
6. When energizing the unit, be sure your hands are dry to prevent electric shock.
7. Do not use flammable objects near or point the heater to furniture, pillows, bedding, paper, clothes and curtains. Keep at least 1 meter from the front of the heater and keep objects away from the sides and rear.
8. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the heater.
9. Do not leave the appliance unattended when in use.
10. If installed in wet areas, the heater switches or controls must be located so that they cannot be touched by persons in the bath or shower.
11. No liability can be accepted for any damage caused by non compliance with these instructions or any other improper use or mishandling.

12. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children and vulnerable people should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
13. To prevent overheating of this appliance, keep the air inlets and outlets clean and free of anything that may cause blockage. Check all inlets and outlets from time to time to ensure it is clear of any dirt or dust accumulation. **DO NOT COVER.**
14. In operation, this heater is **VERY HOT**— do not touch any part of the heater while it is turned on. Do not touch any part until 30 minutes after it is turned off.
15. **NEVER** place hands under the heating elements. **ALWAYS** allow heating element to cool at least 10 minutes before touching the heating tube or adjacent parts.
16. The heater needs to be installed as per the installation instructions paying special attention to the minimum clearances. The heater needs to be mounted on a rigid bracket or fixing.
17. A means for disconnection of the appliance must be incorporated in accordance with the local wiring codes.
18. The heater must not be mounted immediately below or in front of a socket outlet.
19. In case of a heater fault or damaged supply lead, the appliance should be returned to the point of purchase for repair.
20. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

2.0 Product data

| MARK Infra ER 2600W | |
|----------------------------|---|
| Voltage (V) | 220-240 V AC |
| Wattage (W) | 2600 |
| Hertz (Hz) | 50/60 |
| Dimensions WxHxD (mm) | 1390x160x85 (without RC) 1510x160x50 (with RC) |
| Weight (kg) | 8.2 kg (without RC) 8.5 kg (with RC) |

3.0 Installation

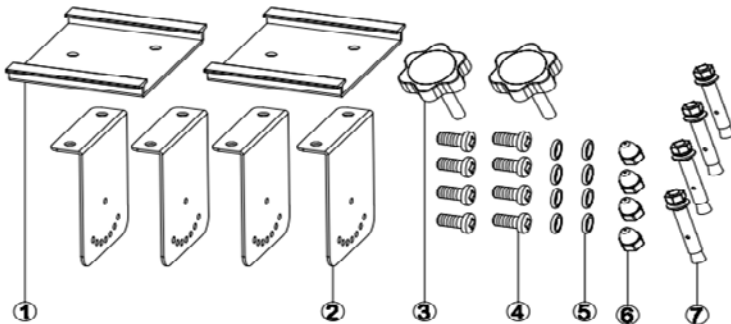
This heater should be installed by a competent person, i.e. a qualified electrician. The ideal mounting position for the MARK Infra ER electric radiant panel is on the ceiling, directly above the area to be heated. If this is not possible, MARK Infra ER can be mounted on a wall and angled downwards. In this situation, ensure the mounting height is in the range of 2,5-5m and the table is within 4m of the wall.

Wall/ceiling mount swivel brackets are provided with the heater which have been specifically designed to allow this product to be fitted to a wall or ceiling. Before drilling, make sure that the wall/ceiling is solid and that there are no hidden water pipes or electric wires.

Electrical connections/GPO's should not be located at the back of the heater. They should be located outside the physical footprint of the units to minimize heat build-up behind the units.

If the heater is to be mounted on an incline (eg. Vaulted ceiling), ensure the electrical connection is located at the lowest point of the heater.

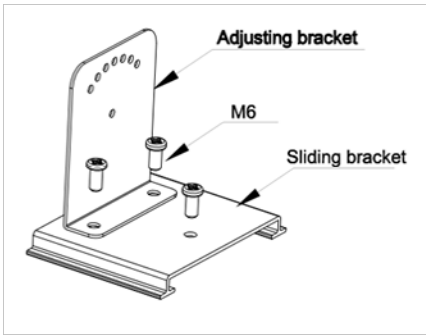
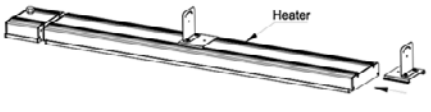
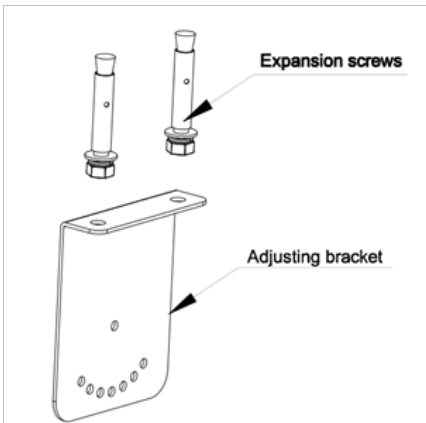
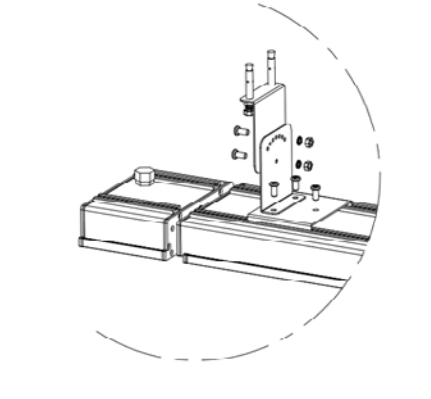
Installation Accessories :



| | | | |
|---|-------------------|---------|------|
| 1 | sliding block | AL | 2PCS |
| 2 | Bracket | L shape | 4PCS |
| 3 | The handle screws | M6mm | 2PCS |
| 4 | screw | M6*12mm | 8PCS |
| 5 | gasket | Ø6mm | 8PCS |
| 6 | nut | M6mm | 4PCS |
| 7 | screw | M6*60mm | 4PCS |

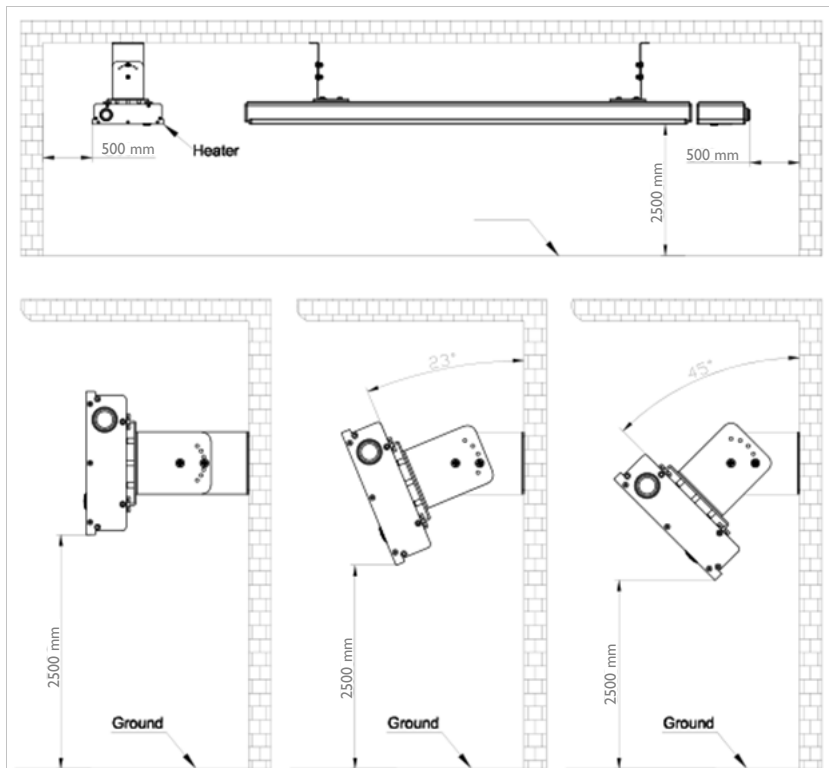
3.1 Standard mounting brackets

The MARK Infra ER electric radiant panel comes with a pair of standard mounting brackets. These adjustable brackets allow direct ceiling or wall mount, and come with preset angle options.

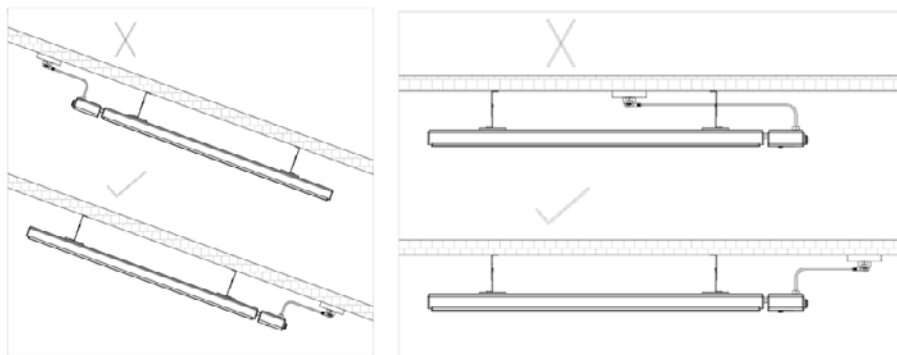
| | |
|---|--|
| <p>Step 1: Assemble the adjusting bracket to a sliding bracket.</p> | <p>Step 2: Installation of sliding bracket & heater as pointed by arrow.</p> |
|  <p>Adjusting bracket</p> <p>M6</p> <p>Sliding bracket</p> |  <p>Heater</p> |
| <p>Step 3: Fix adjusting bracket into the wall by expansion screws.</p> | <p>Step 4: Installation of two adjusting brackets, make sure brackets are locked tight with screws</p> |
|  <p>Expansion screws</p> <p>Adjusting bracket</p> |  |

3.2 Installation location

The below diagrams confirm the minimum recommended clearance.



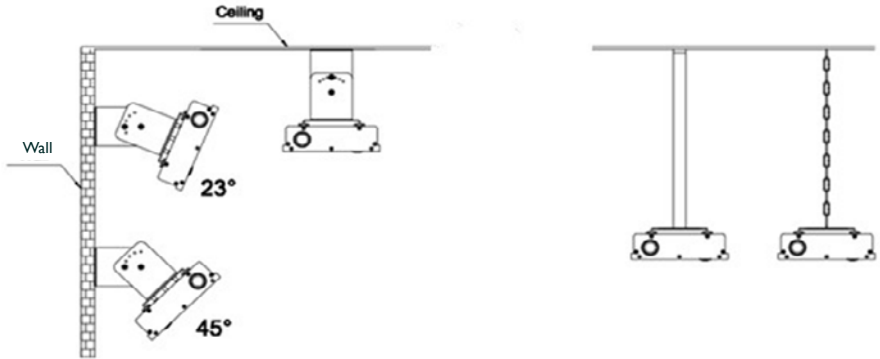
3.3 Correct installation

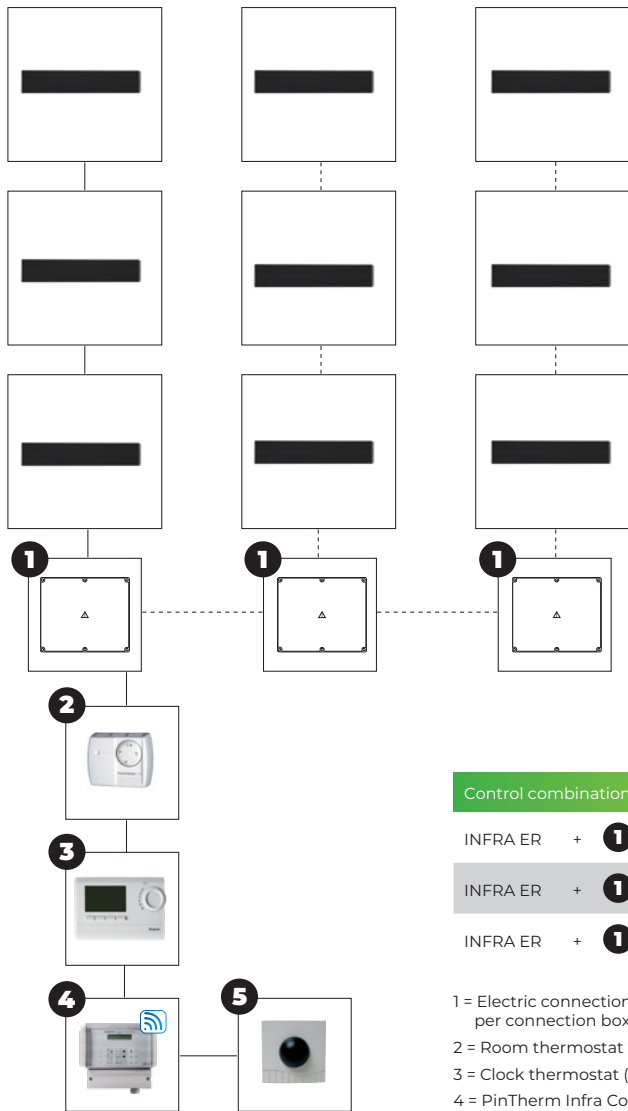


3.4 Multi installation

The installation of a MARK Infra ER electric radiant panel is simple and easy with the standard mounting brackets supplied.

The panel can be mounted directly to the ceiling, angled downwards on a wall, fitted flush with the ceiling; suspended on chains or poles; attached to beams or poles; mounted end-to-end. (All extension brackets & chains are not included).





Control combination options zones

- INFRA ER + **1** + **2**
- INFRA ER + **1** + **3**
- INFRA ER + **1** + **4** + **5**

1 = Electric connection box, max 3 INFRA ER 2600W per connection box [3003790]
 2 = Room thermostat 230V, (4A) [0629013]
 3 = Clock thermostat (1A) [0629039]
 4 = PinTherm Infra Connect 230V, (4A) [0629109]
 5 = External Black bulb sensor for 0629109 [0629087]

4.0 Maintenance

The MARK Infra ER electric radiant panel is made from durable materials, however regular care and maintenance of your heater will help prolong the life of the heater.

1. It is recommended that you hose down the heater and with a soft cloth gently wipe the surfaces of the heater with a mild detergent to remove the built up contaminants from the environment. Then rinse all detergent off the heater.
2. All chemicals in the atmosphere including cigarette smoke, pollution etc. will tarnish the surface of the heater. In this case, additional cleaning and maintenance may be required.
3. Carrying out the cleaning process at least every three months will reduce the amount of build up and keep the MARK Infra ER electric radiant panel in good condition.
4. If the heater is in a corrosive environment eg. salt spray, we recommend that you clean your heater with a light spray of fresh water every week. After cleaning, turn the heater on for 20 minutes to dry any water residue and prevent water staining.
5. Before cleaning or inspection activity, the heater must be switched off and cooled down completely.
6. Do not use any abrasive materials or products to clean the heater, this includes solvents, citrus based cleaners or other harsh cleaning products.
7. When handling the heater, ensure that your hands are clean or that you use clean gloves as grease or dirt can mark the surface of the heater.
8. Do not use high pressure water to clean heaters, light water spray only.

Storage: Store the heater in a cool, dry location when not in use to prevent dust and dirt build up. Use packaging carton to store.

5.0 Recycling

At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren

Warnhinweis

Fehlerhaft durchgeführte Installationen, Einstellungen, Änderungen, Reparaturen oder Wartungsmaßnahmen können zu Sachschäden und Verletzungen führen. Alle Arbeiten müssen von geprüften, qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden. Falls das Gerät nicht vorschriftsgemäß aufgestellt wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderter körperlicher, Sinnes- oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen bestimmt, sofern sie nicht unter Aufsicht stehen oder durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, im Gebrauch des Geräts angeleitet werden. Kinder müssen vom Gerät ferngehalten werden.

Änderungen vorbehalten

Der Hersteller strebt eine kontinuierliche Verbesserung der Produkte an und behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung Änderungen an den technischen Daten vorzunehmen. Die technischen Angaben werden als korrekt angenommen, bilden aber keine Grundlage für einen Vertrag oder Gewährleistungsansprüche. Alle Bestellungen werden gemäß den Standardkonditionen in unseren allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen (auf Anfrage erhältlich) angenommen.

Die Informationen in diesem Dokumente können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. Die neueste Version dieses Handbuches finden Sie immer auf unserer Internetseite unter www.mark.de/downloads.

1.0 Warnhinweise

Die Strahlungsheizung ist für einen sicheren Gebrauch ausgelegt. Dennoch kann die Installation, Wartung und der Betrieb der Heizung gefährlich sein. Durch die Einhaltung der folgenden Anweisungen wird das Risiko von Feuer, Stromschlag, Körperverletzung und die Installationszeit minimiert. Bewahren Sie diese Anweisungen für die zukünftige Verwendung auf.

1. Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie diese Heizung in Betrieb nehmen.
2. Vor dem Gebrauch, nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und überprüfen es auf seinen ordnungsgemäßen Zustand.
3. Lassen Sie Kinder nicht mit Teilen der Verpackung (wie Plastiktüten) spielen.
4. Das elektrische Strahlungspaneel MARK Infra ER hat eine IP-Schutzklasse von 65. Dies bedeutet, dass es vor Eindringen vom Wasser aus allen Richtungen sicher ist. Der MARK Infra ER kann sicher besprüht werden.
5. Überprüfen Sie die Haushaltsspannung, um sicherzustellen, dass diese mit der Spezifikation der Heizgeräte übereinstimmt.
6. Um Stromschläge zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass bei Inbetriebnahme des Gerätes, Ihre Hände trocken sind.
7. Verwenden Sie keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Gerätes oder richten das Heizpaneel nicht auf Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung und Vorhänge. Halten Sie mindestens 1 Meter Abstand von der Vorderseite des Heizpaneels und keine Objekte an den

- Seiten und der Rückseite des Gerätes.
8. Führen Sie keine Fremdkörper ein oder lassen diese in die Lüftungs- oder Auslassöffnung eintreten. Dies kann einen elektrischen Schlag, Feuer oder zu Beschädigungen am Heizpaneel verursachen.
 9. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
 10. Bei Einbau in feuchten Bereichen, müssen die Schalter oder Steuerungen so angeordnet sein, dass sie von Personen in der Badewanne oder Dusche nicht berührt werden können.
 11. Es kann keine Haftung für Schäden übernommen werden, die durch die Nichteinhaltung dieser Anweisung oder sonstige unsachgemäße Verwendung oder unsachgemäße Handhabung entstanden sind.
 12. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personenn (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person über die Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen. Kinder und schutzbedürftige Personen sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 13. Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, müssen Lufterin- und auslässe sauber und frei gehalten werden, von allem was Verstopfung verursachen kann. Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit alle Ein- und Auslässe, um sicherzustellen, dass keine Schmutz- oder Staubansammlungen auftreten. NICHT ABDECKEN.
 14. Im Betrieb ist das Heizpaneel SEHR HEIß - berühren Sie keine Teile des Heizpaneels, während es eingeschaltet ist. Berühren Sie das Gerät frühestens 30 Minuten, nachdem es ausgeschaltet wurde.
 15. Halten Sie NIEMALS ihre Hände unter das Heizpaneel. Lassen Sie das Heizpaneel IMMER mindestens 10 Minuten abkühlen bevor Sie das Heizpaneel oder angrenzende Teile berühren.
 16. Das Gerät muss gemäß der nachfolgenden Installationsanleitung, unter Einhaltung der Mindestabstände installiert werden. Der Heizstrahler muss auf einer starren Halterung oder Befestigung montiert werden.
 17. Um den Stromkreis am Gerät zu unterbrechen, muss gemäß der lokalen Vorschriften, ein entsprechender Schalter verbaut sein.
 18. Das Heizpaneel darf nicht unmittelbar unter oder vor einer Steckdose montiert werden.
 19. Bei einer Störung oder Schaden an der Versorgungsleitung, muss das Gerät zur Reparatur zurück an den Händler geschickt werden.
 20. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie über die sichere Verwendung des Geräts aufgeklärt und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht vorgenommen werden.

2.0 Produktdaten

| MARK Infra ER 2600W | |
|----------------------------|---|
| Spannung (V) | 220-240 V AC |
| Watt (W) | 2600 |
| Herz (Hz) | 50/60 |
| Abmessungen (mm) | 1390x160x85 (ohne Fernbedienung) 1510x160x50 (mit Fernbedienung) |
| Gewicht (kg) | 8.2 kg (ohne Fernbedienung) 8.5 kg (mit Fernbedienung) |

3.0 Installation

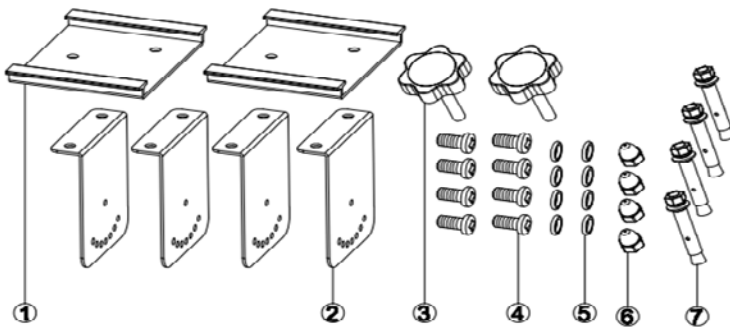
Dieses Heizpaneel muss von einer kompetenten Person, d.h. einem qualifizierten Elektriker, installiert werden. Die ideale Einbaulage für das elektrische Heizpaneel MARK Infra ER befindet sich direkt unter der Decke, direkt über der zu beheizenden Fläche. Ist dies nicht möglich, kann der MARK Infra ER diagonal nach unten an einer Wand montiert werden. Stellen Sie in diesem Fall sicher, dass die Montagehöhe im Bereich von 2,5-5 m liegt und der Tisch innerhalb von 4 m von der Wand befindet.

Metallbügel für die Wand-/Deckenmontage werden mit dem Gerät geliefert und sind speziell entworfen worden, um das Gerät an der Wand oder Decke zu befestigen. Stellen Sie vor dem Bohren sicher, dass die Wand/Decke fest ist und keine versteckten Wasserleitungen oder elektrische Leitungen vorhanden sind.

Elektrische Anschlüsse/GPO's sollten nicht an der Rückseite des Heizstrahlers angebracht werden. Sie sollten sich außerhalb des physischen Fußabdruckes des Geräts befinden, um die Wärmeentwicklung hinter den Geräten zu minimieren.

Wenn das Heizpaneel an einer Steigung montiert werden soll (z.B. Gewölbedecke), stellen Sie sicher, dass sich der elektrische Anschluss am tiefsten Punkt des Heizpaneels befindet.

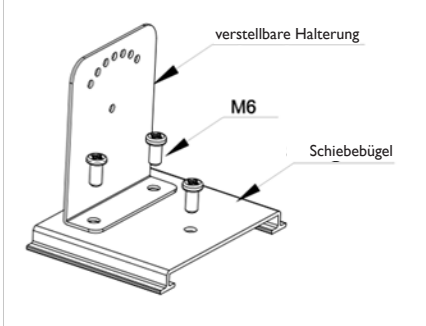
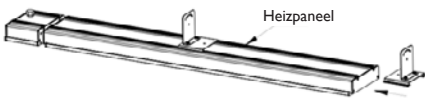
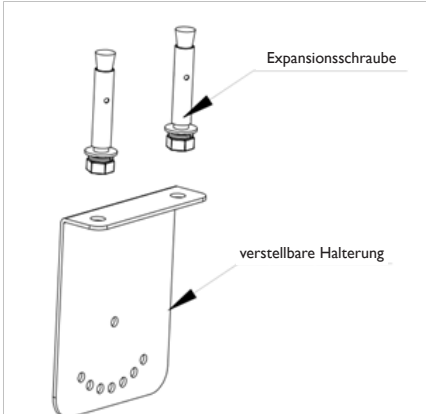
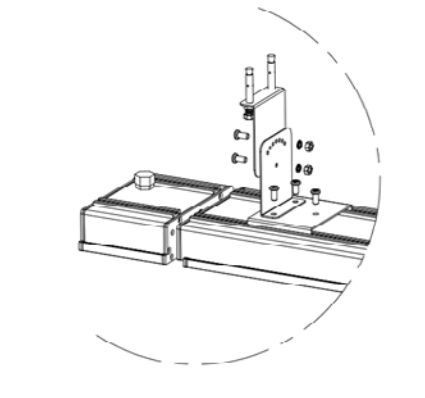
Montagezubehör:



| | | | |
|----------|----------------|----------------|-------------|
| 1 | Schiebepblock | AL | 2PCS |
| 2 | Bügel | L-Form | 4PCS |
| 3 | Griffschrauben | M6mm | 2PCS |
| 4 | Schraube | M8*12mm | 8PCS |
| 5 | Dichtung | Ø6mm | 8PCS |
| 6 | Mutter | M6mm | 4PCS |
| 7 | Schraube | M8*60mm | 4PCS |

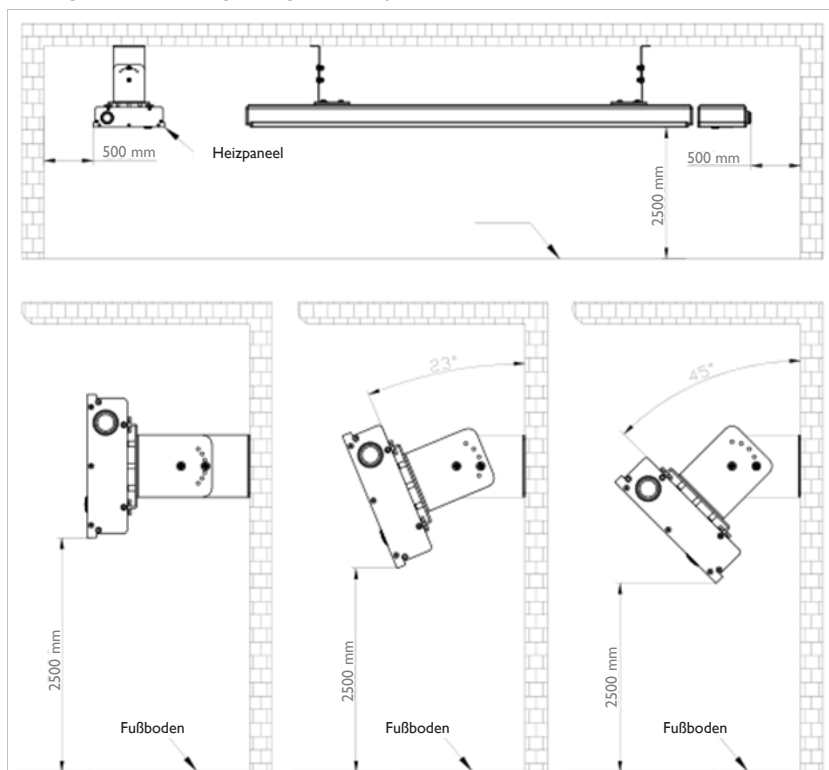
3.1 Standard-Montagebügel

Das elektrische Heizpaneel MARK Infra ER wird mit einem Satz Standardhalterungen geliefert. Diese verstellbaren Halterungen ermöglichen eine direkte Decken- oder Wandmontage und verfügen über voreingestellte Winkeloptionen.

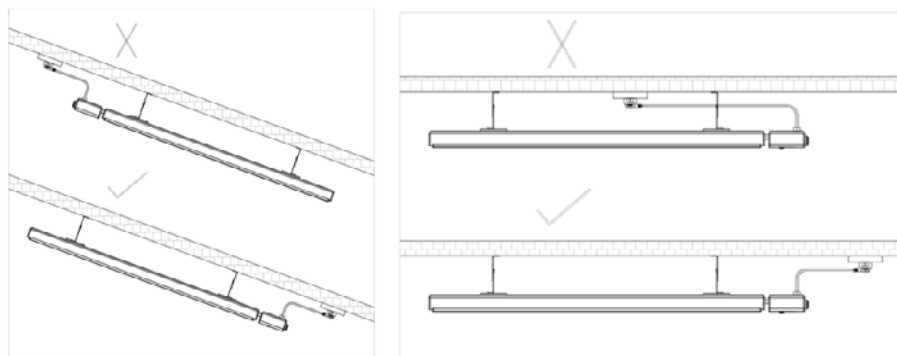
| | |
|---|---|
| <p>Schritt 1: Montieren Sie den Verstellbügel zu einem Schiebebügel.</p> | <p>Schritt 2: Installation von Scheibebügel und Heizpaneel, wie die Pfeile zeigen.</p> |
|  <p>verstellbare Halterung</p> <p>M6</p> <p>Schiebebügel</p> |  <p>Heizpaneel</p> |
| <p>Schritt 3: Befestigen Sie die verstellbare Halterung mit Expansionschrauben in der Mauer.</p> | <p>Schritt 4: Installieren Sie die verstellbaren Halterungen, stellen Sie sicher, dass die Halterungen mit Schrauben fest verbunden sind.</p> |
|  <p>Expansionschraube</p> <p>verstellbare Halterung</p> |  |

3.2 Aufstellungsort

Die folgenden Abbildungen zeigen die empfohlenen Mindestabstände.



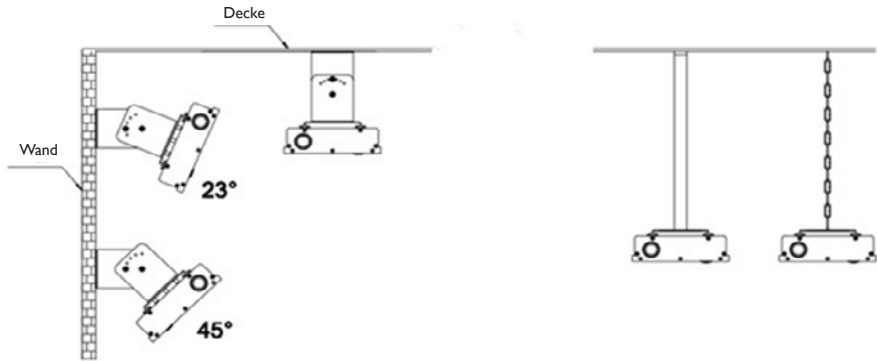
3.3 Richtige Installation



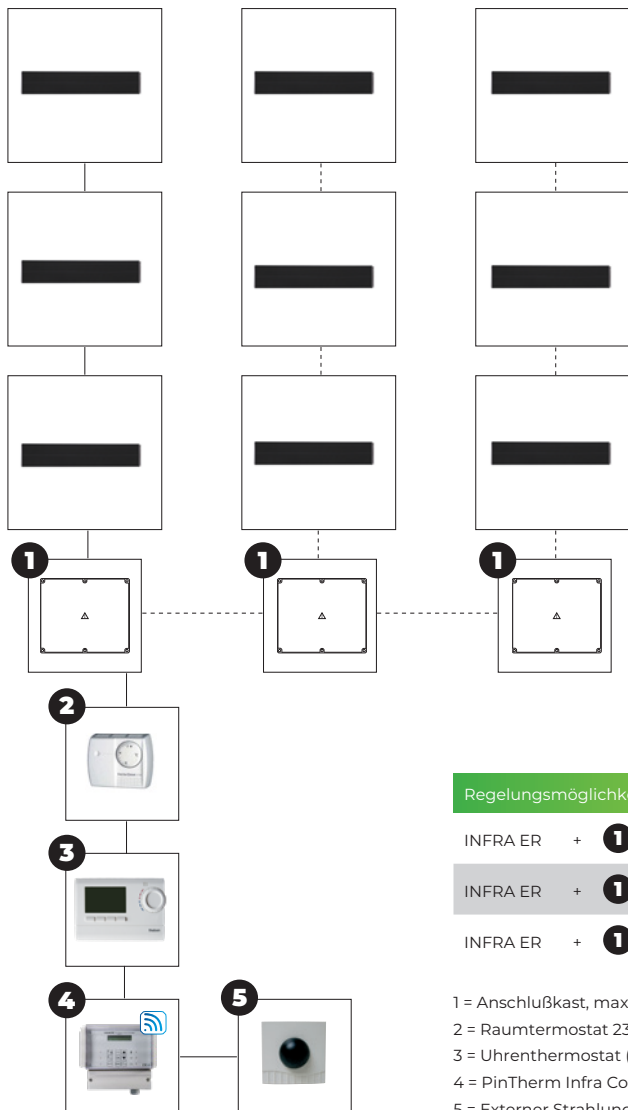
3.4 Multi-Installation

Die Installation des elektrischen MARK Infra ER Heizpaneels ist mit den mitgelieferten Standard-Montagehalterungen einfach und problemlos.

Das Heizpaneel kann direkt an der Decke, gegen eine Wand nach unten abgewinkelt und bündig in der Decke montiert werden; an Ketten oder Stangen aufgehängt; an Balken oder Pfosten befestigt, der Länge nach montiert. (Alle Verlängerungen und Ketten sind nicht im Lieferumfang enthalten).



3.5 Regelung



Regelungsmöglichkeiten

- INFRA ER + 1 + 2
- INFRA ER + 1 + 3
- INFRA ER + 1 + 4 + 5

1 = Anschlußkast, max 3 INFRA ER 2600W [3003790]
 2 = Raumtermostat 230V, (4A) [0629013]
 3 = Uhrenthermostat (IA) [0629039]
 4 = PinTherm Infra Connect 230V, (4A) [0629109]
 5 = Externer Strahlungsfühler für 0629109 [0629087]

4.0 Wartung

Das Mark Infra ER elektrische Strahlungspaneel besteht aus langlebigen Materialien. Die regelmäßige Pflege und Wartung Ihres Heizpaneels wird dazu beitragen, die Lebensdauer zu verlängern.

1. Wir empfehlen das Heizpaneel abzuspritzen und mit einem weichen Tuch vorsichtig die Oberfläche zu reinigen. Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel um die vorhandenen Ablagerungen zu entfernen. Anschließend entfernen Sie alle Reinigungsmittel von der Heizung.
2. Durch Chemikalien in der Umgebung, einschließlich Zigarettenrauch, Umweltverschmutzung usw. läuft die Oberfläche des Pannels an. In diesem Fall kann eine zusätzliche Reinigung und Wartung erforderlich sein.
3. Wenn Sie den Reinigungsprozess mindestens alle drei Monate durchführen, wird die Ablagerungsmenge reduziert und die elektrische Strahlungspaneel MARK Infra ER bleibt in einem guten Zustand.
4. Wenn sich das Heizpaneel in einer korrosiven Umgebung befindet, z.B. Salznebel, empfehlen wir, das Gerät jede Woche mit etwas frischem Wasser zu reinigen. Schalten Sie das Gerät nach der Reinigung 20 Minuten lang ein, um Wasserreste zu trocknen und Wasserflecken zu vermeiden.
5. Vor der Reinigung oder Inspektion muss das Heizpaneel ausgeschaltet und vollständig abgekühlt sein.
6. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine scheuernden Materialien oder Produkte. Dazu gehören Lösungsmittel, Reinigungsmittel auf Zitrusbasis oder andere aggressive Reinigungsprodukte.
7. Stellen Sie beim Umgang mit dem Gerät sicher, dass Ihre Hände sauber sind und dass Sie saubere Handschuhe verwenden, da Fett oder Schmutz die Oberfläche des Heizpaneels beschädigen können.
8. Verwenden Sie keinen Wasserstrahl mit hohem Druck (Hochdruckreiniger) zum reinigen, nur leicht mit Wasser besprühen.

Lagerung: Lagern Sie das Heizpaneel an einem kühlen, trockenen Ort, wenn Sie es nicht benutzen, um Staub- und Schmutzansammlungen zu vermeiden. Zur Lagerung können Sie die Verpackung verwenden.

5.0 Recycling

Elektrische Produkte dürfen am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden. Wenn möglich bitte recyceln Sie das Gerät. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Einzelhändler nach einer Recycling-Beratung in Ihrem Land.

Lire attentivement ce document avant de commencer l'installation de l'appareil

Avertissement

Une installation, un réglage, une modification, une réparation ou un entretien mal exécuté(s) peut entraîner des dommages matériels ou des blessures. Tous les travaux doivent être exécutés par des professionnels reconnus et qualifiés. Lorsque l'appareil n'est pas installé suivant les prescriptions, la garantie échoit.

Cet appareil n'est pas destiné à l'utilisation par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales amoindries, ou manquant d'expériences et de connaissances, sans surveillance ni instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants afin de veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Sous réserve de modifications

Le fabricant travaille sans relâche à l'amélioration des produits et se réserve le droit d'apporter des modifications dans les spécifications, sans avis préalable. Les détails techniques sont supposés être corrects mais ne constituent pas une base pour un contrat ou une garantie. Toutes les commandes sont acceptées conformément aux stipulations standard de nos conditions générales de vente et de livraison (disponibles sur demande).

Les informations contenues dans ce document sont sujet à changement sans préavis. La version la plus récente de ce guide est toujours disponible sur www.markclimate.fr/telechargements.

1.0 Avertissements

Le radiant est conçu pour une utilisation en toute sécurité. Néanmoins, l'installation, l'entretien et le fonctionnement du réchauffeur peuvent être dangereux. En observant les procédures suivantes, le risque d'incendie, de choc électrique, de blessure corporelle et de temps d'installation est minimisé. Conservez ces instructions pour une utilisation future.

1. Lisez toutes les instructions avant l'utilisation du réchauffeur.
2. Retirez l'appareil de son emballage et vérifiez qu'il est en bon état avant utilisation
3. Ne laissez pas les enfants jouer avec des parties de l'emballage (comme des sacs en plastique).
4. Le panneau rayonnant électrique MARK Infra ER a un indice de protection IP de 65. Cela signifie qu'il est sûr pour l'infiltration d'eau dans toutes les directions. Le MARK Infra ER peut être pulvérisé en toute sécurité.
5. Vérifiez la tension dans la maison pour vous assurer qu'elle correspond aux spécifications des appareils de chauffe.
6. Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches lorsque vous allumez l'appareil.
7. N'utilisez pas d'objets inflammables à proximité ou dirigez le réchauffeur vers des meubles, des oreillers, du linge de lit, du papier, des vêtements et des rideaux. Gardez au moins 1 mètre de l'avant du réchauffeur et éloignez les objets des côtés et de l'arrière.
8. N'introduisez aucun objet étranger dans l'ouverture de ventilation ou d'échappement, car

- cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager le réchauffeur.
9. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
 10. Lorsqu'ils sont installés dans des zones humides, les interrupteurs ou commandes de l'appareil de chauffage doivent être positionnés de manière à ce qu'ils ne puissent pas être touchés par des personnes dans la baignoire ou la douche.
 11. Aucune responsabilité ne peut être acceptée pour tout dommage causé par le non-respect de ces instructions ou toute autre utilisation incorrecte ou mauvaise manipulation.
 12. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été supervisées ou instruites dans l'utilisation de l'appareil par une personne responsable c'est pour leur sécurité. Les enfants et les personnes vulnérables doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 13. Pour éviter la surchauffe de cet appareil, maintenez les entrées et les sorties d'air propres et exemptes de tout élément pouvant provoquer des blocages. Vérifiez de temps en temps toutes les entrées et sorties pour vous assurer qu'il n'y a pas d'accumulation de saleté ou de poussière. **NE PAS COUVRIR.**
 14. En fonctionnement, ce réchauffeur est **TRÈS CHAUD** - ne touchez aucune partie de l'appareil lorsqu'il est allumé. Ne touchez aucune pièce pendant 30 minutes après sa mise hors tension.
 15. **NE** placez **JAMAIS** vos mains sous les éléments chauffants. **TOUJOURS** laisser l'élément chauffant refroidir pendant au moins 10 minutes avant de toucher le tuyau de chauffage ou les pièces adjacentes.
 16. Le réchauffeur doit être installé conformément aux instructions d'installation, en accordant une attention particulière aux distances minimales. L'appareil doit être monté sur un support ou un support fixe.
 17. Un moyen de déconnecter l'appareil doit être inclus conformément aux codes de câblage locaux.
 18. Le réchauffeur ne doit pas être monté directement sous ou devant une prise.
 19. En cas de dysfonctionnement de l'appareil de chauffage ou d'un câble d'alimentation endommagé, l'appareil doit être renvoyé au point de vente pour réparation.
 20. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été supervisés ou ont été formés à l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprendre les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas être autorisés à jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas être autorisés à effectuer un nettoyage et une maintenance utilisateur sans surveillance.

2.0 Données du produit

| MARK Infra ER 2600W | |
|----------------------------|--|
| Tension (V) | 220-240 V AC |
| Puissance (W) | 2600 |
| Hertz (Hz) | 50/60 |
| Dimensions WxHxD (mm) | 1390x160x85 (sans télécommande) 1510x160x50 (avec télécommande) |
| Poids (kg) | 8.2 kg (sans télécommande) 8.5 kg (avec télécommande) |

3.0 Installation

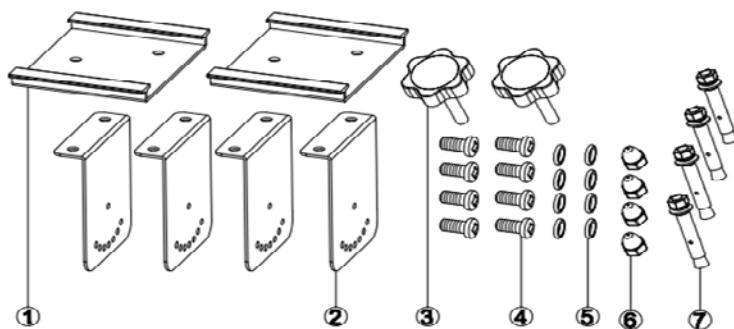
Ce réchauffeur doit être installé par une personne compétente, c'est-à-dire un électricien qualifié. La position de montage idéale du panneau rayonnant électrique MARK Infra ER est au plafond, directement au-dessus de la zone à chauffer. Si cela n'est pas possible, MARK Infra ER peut être monté sur un mur, en diagonale vers le bas. Dans ce cas, assurez-vous que la hauteur de montage se situe dans la plage de 2,5 à 5 m et que la table est à moins de 4 m du mur.

Des supports rotatifs pour montage mural / plafond sont fournis avec le réchauffeur et sont spécialement conçus pour monter ce produit sur un mur ou un plafond. Avant de percer, assurez-vous que le mur / plafond est solide et qu'il n'y a pas de conduites d'eau ou de fils électriques cachés.

Les connexions électriques / GPO ne doivent pas être situées à l'arrière du poêle. Ils doivent être en dehors de l'empreinte physique des unités pour minimiser l'accumulation de chaleur derrière les unités.

Si le réchauffeur doit être monté sur une pente (par exemple un plafond voûté), assurez-vous que la connexion électrique est au point le plus bas du poêle.

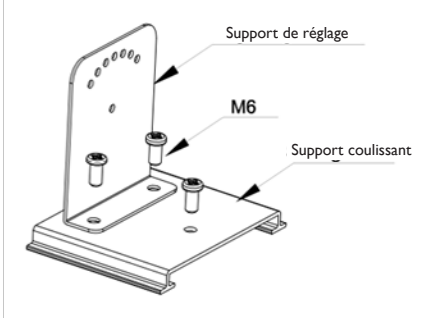
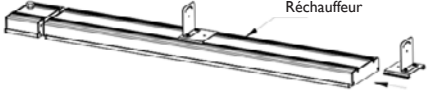
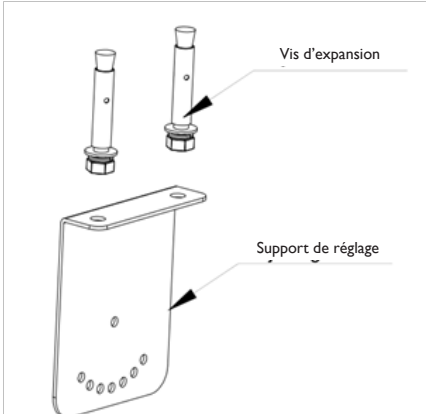
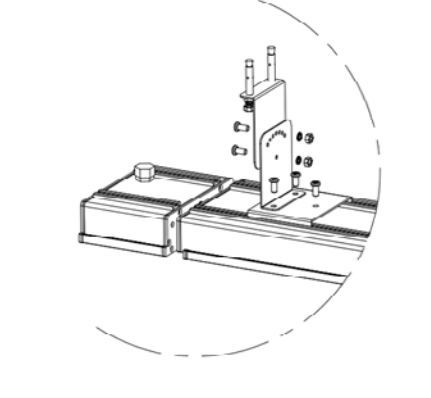
Accessoires d'installation :



| | | | |
|---|--------------------|------------|------|
| 1 | Bloc coulissant | AL | 2PCS |
| 2 | Support de montage | Forme en L | 4PCS |
| 3 | Vissés de poignée | M6mm | 2PCS |
| 4 | Vis | M6*12mm | 8PCS |
| 5 | Joint | Ø6mm | 8PCS |
| 6 | Ecrou | M8mm | 4PCS |
| 7 | Vis | M6*60mm | 4PCS |

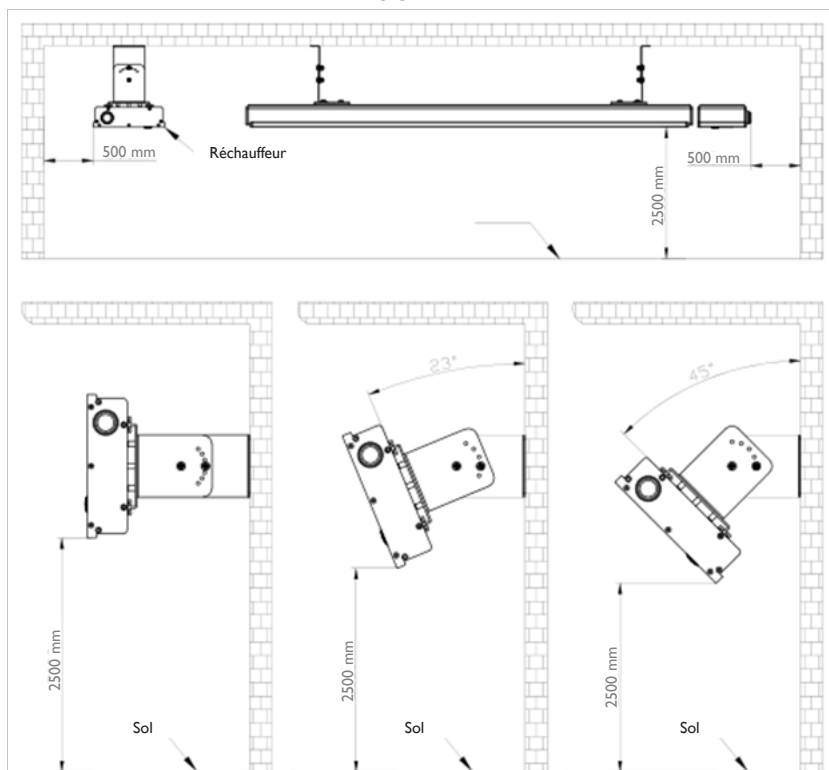
3.1 Support de montage standard

Le panneau rayonnant électrique MARK Infra ER est livré avec une paire de supports de montage standard. Ces supports réglables permettent un montage direct au plafond ou au mur et sont livrés avec des options d'angle prédéfinies.

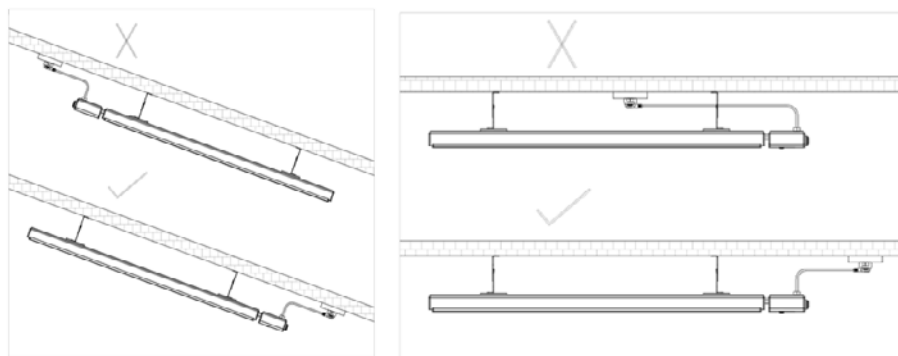
| | |
|--|---|
| <p>Étape 1: Montez le support de réglage sur un support coulissant.</p>  | <p>Étape 2: Installation du support coulissant et du chauffage comme indiqué par la flèche.</p>  |
| <p>Étape 3: Fixez le support de réglage dans le mur avec des vis d'expansion.</p>  | <p>Étape 4: Installation de deux supports de réglage, assurez-vous que les supports sont bien fixés avec des vis.</p>  |

3.2 Emplacement d'installation

Les schémas ci-dessous confirment le dégagement minimum recommandé.



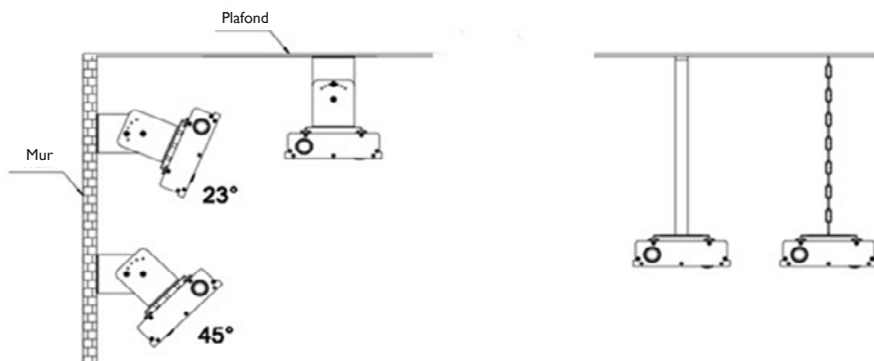
3.3 Installation correcte



3.4 Installation multiple

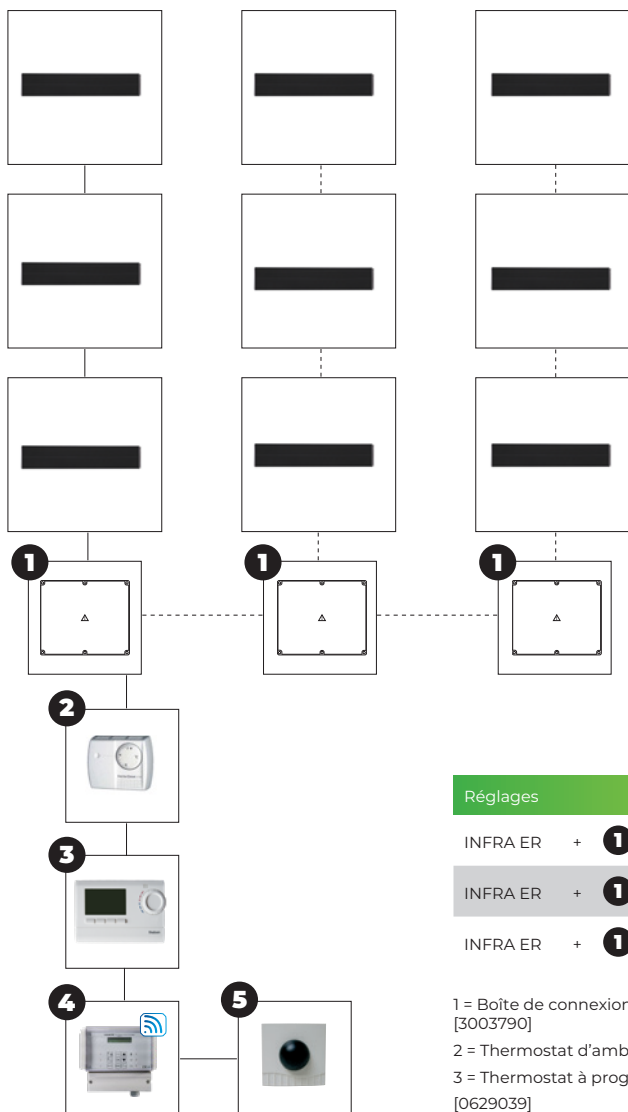
L'installation d'un panneau rayonnant électrique MARK Infra ER est simple et facile avec les supports de montage standard fournis.

Le panneau peut être monté directement au plafond, incliné vers le bas contre un mur, encastré dans le plafond; suspendu à des chaînes ou des poteaux; attaché aux poutres ou aux poteaux; monté de bout en bout. (Tous les supports et chaînes d'extension ne sont pas inclus).



3.4 Réglages

FR



Réglages

INFRA ER + 1 + 2

INFRA ER + 1 + 3

INFRA ER + 1 + 4 + 5

1 = Boîte de connexion pour max. 3x Infra ER 2600W [3003790]

2 = Thermostat d'ambiance 230V, (4A) [0629013]

3 = Thermostat à programme hebdomadaire (1A) [0629039]

4 = PinTherm Infra Connect 230V, (4A) [0629109]

5 = Capteur à sphère noire, externe pour 0629109 [0629087]

REMARQUES:

1. Remplacez les anciennes piles par des piles du même type. Sinon, votre poêle pourrait ne pas fonctionner correctement.
2. Retirez les piles de l'appareil si vous n'avez pas l'intention de les utiliser pendant une longue période pour éviter les fuites qui pourraient endommager votre télécommande.
3. Ne laissez pas d'eau ou de liquide pénétrer dans la télécommande.

4.0 Entretien

Le panneau rayonnant électrique MARK Infra ER est fait de matériaux durables, mais l'entretien et la maintenance réguliers de votre réchauffeur aideront à prolonger la durée de vie du poêle.

1. Il est recommandé de vaporiser le réchauffeur avec un chiffon doux et d'essuyer doucement les surfaces de l'appareil avec un détergent doux pour éliminer les contaminants accumulés de l'environnement. Rincez ensuite tout le détergent du réchauffeur.
2. Tous les produits chimiques présents dans l'atmosphère, y compris la fumée de cigarette, la pollution, etc., corroderont la surface du réchauffeur. Dans ce cas, un nettoyage et un entretien supplémentaires peuvent être nécessaires.
3. En effectuant le nettoyage au moins tous les trois mois, le montant des dépôts est réduit et le panneau rayonnant électrique MARK Infra ER reste en bon état.
4. Si le réchauffeur se trouve dans un environnement corrosif, par exemple un brouillard salin, nous vous recommandons de nettoyer votre appareil avec un peu d'eau fraîche chaque semaine. Après le nettoyage, allumez le réchauffeur pendant 20 minutes pour sécher les résidus d'eau et éviter les taches d'eau.
5. Le réchauffeur doit être éteint et complètement refroidi avant le nettoyage ou l'inspection.
6. N'utilisez pas de matériaux ou de produits abrasifs pour nettoyer le réchauffeur, cela inclut les solvants, les nettoyeurs à base d'agrumes ou d'autres produits de nettoyage agressifs.
7. Lors de la manipulation du réchauffeur, assurez-vous que vos mains sont propres ou que vous utilisez des gants propres, car la graisse ou la saleté peuvent attaquer la surface de l'appareil.
8. N'utilisez pas d'eau à haute pression pour nettoyer les réchauffeurs, uniquement des éclaboussures légères.

Stockage: Rangez le réchauffeur dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter l'accumulation de poussière et de saleté. Utilisez l'emballage pour économiser.

5.0 Recyclage

À la fin de la vie des produits électriques, ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler si possible. Contactez votre autorité locale ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage dans votre pays.

Lees dit document door voordat u aan de installatie van het toestel begint

Waarschuwing

Een foutief uitgevoerde installatie, afregeling, wijziging, reparatie of onderhoudsbeurt kan leiden tot materiële schade of verwondingen. Alle werkzaamheden moeten door erkende, gekwalificeerde vakmensen worden uitgevoerd. Indien het toestel niet volgens voorschrift wordt geplaatst, vervalt de garantie.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten gecontroleerd worden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

NL

Wijzigingen voorbehouden.

De fabrikant streeft continu naar verbetering van producten en behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving veranderingen in de specificaties aan te brengen. De technische details worden als correct verondersteld maar vormen geen basis voor een contract of garantie. Alle orders worden geaccepteerd onder de standaardcondities van onze algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden (op aanvraag leverbaar).

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. De meest recente versie van deze handleiding is altijd beschikbaar op www.mark.nl/downloads.

1.0 Waarschuwingen

De warmtestraler is ontworpen voor veilig gebruik. Desalniettemin kunnen installatie, onderhoud en bediening van de kachel gevaarlijk zijn. Door de volgende procedures in acht te nemen, wordt het risico op brand, elektrische schokken, persoonlijk letsel en de installatietijd tot een minimum beperkt. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

1. Lees alle instructies voordat u deze kachel gebruikt.
2. Haal het apparaat uit de verpakking en controleer of het in goede staat is voor gebruik.
3. Laat kinderen niet spelen met delen van de verpakking (zoals plastic zakken).
4. MARK Infra ER elektrisch stralingspaneel heeft een IP-classificatie van 65. Dit betekent dat het veilig is voor het binnendringen van water vanuit alle richtingen. De MARK Infra ER kan veilig worden afgespoten.
5. Controleer de spanning in huis om er zeker van te zijn dat deze overeenkomt met de specificatie van de verwarmingstoestellen.
6. Zorg ervoor dat uw handen droog zijn om elektrische schokken te voorkomen wanneer u het apparaat van stroom voorziet.
7. Gebruik geen ontvlambare voorwerpen in de buurt van of richt de kachel op meubels, kussens, beddengoed, papier, kleding en gordijnen. Houd minimaal 1 meter van de voorkant van de kachel en houd objecten weg van de zijkanten en achterkant.
8. Steek geen vreemde voorwerpen in de ventilatie- of uitlaatopening, want dit kan een elektrische schok, brand of schade aan de kachel veroorzaken.
9. Laat het apparaat tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.

10. Indien geïnstalleerd in natte ruimtes, moeten de schakelaars of bedieningselementen van de verwarming zodanig worden geplaatst dat ze niet kunnen worden aangeraakt door personen in bad of onder de douche.
11. Er kan geen aansprakelijkheid worden aanvaard voor enige schade veroorzaakt door het niet naleven van deze instructies of enig ander oneigenlijk gebruik of verkeerde behandeling.
12. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen en kwetsbare mensen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
13. Om oververhitting van dit apparaat te voorkomen, moet u de luchtinlaten en -uitlaten schoon houden en vrij van alles dat verstoppingen kan veroorzaken. Controleer van tijd tot tijd alle inlaten en uitlaten om er zeker van te zijn dat er geen vuil of stofophoping is. NIET BEDEKKEN.
14. In bedrijf is deze kachel HEEL HEET - raak geen enkel deel van de kachel aan terwijl deze is ingeschakeld. Raak geen enkel onderdeel aan tot 30 minuten nadat het is uitgeschakeld.
15. Plaats NOOIT uw handen onder de verwarmingselementen. Laat het verwarmingselement ALTIJD minstens 10 minuten afkoelen voordat u de verwarmingsbuis of aangrenzende onderdelen aanraakt.
16. De kachel moet worden geïnstalleerd volgens de installatie-instructies, met speciale aandacht voor de minimale afstanden. De kachel moet op een vaste beugel of bevestiging worden gemonteerd.
17. Een middel om het apparaat los te koppelen moet worden opgenomen in overeenstemming met de lokale bedradingscodes.
18. De kachel mag niet direct onder of voor een stopcontact worden gemonteerd.
19. In het geval van een storing in de verwarming of een beschadigde voedingskabel, moet het apparaat voor reparatie worden teruggestuurd naar het verkooppunt.
20. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren begrijpen betrokken. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen niet zonder toezicht schoonmaken en gebruikersonderhoud uitvoeren.

2.0 Productgegevens

| MARK Infra ER 2600W | |
|----------------------------|---|
| Spanning (V) | 220-240 V AC |
| Wattage (W) | 2600 |
| Hertz (Hz) | 50/60 |
| Afmetingen WxHxD (mm) | 1390x160x85 (zonder afstandsbediening) 1510x160x50 (met afstandsbediening) |
| Gewicht (kg) | 8.2 kg (zonder afstandsbediening) 8.5 kg (met afstandsbediening) |

3.0 Installatie

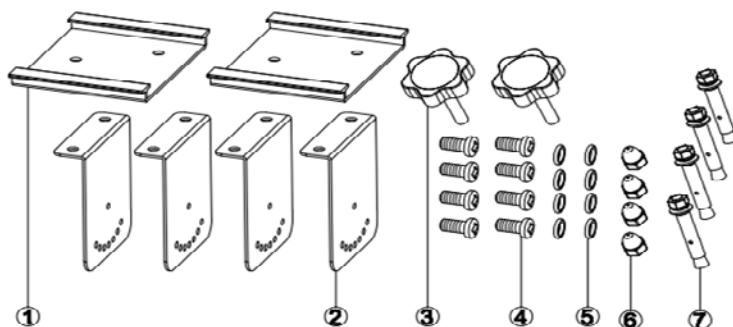
Deze kachel moet worden geïnstalleerd door een bevoegde persoon, d.w.z. een gekwalificeerde elektricien. De ideale montagepositie voor het MARK Infra ER elektrische stralingspaneel is aan het plafond, direct boven het te verwarmen gebied. Als dit niet mogelijk is, kan MARK Infra ER aan een muur worden gemonteerd, schuin naar beneden. Zorg er in deze situatie voor dat de montagehoogte binnen het bereik van 2,5-5 m en de tafel binnen 4 m van de muur is.

Draaibeugels voor wand- / plafondmontage worden bij de verwarming geleverd en zijn speciaal ontworpen om dit product aan een muur of plafond te kunnen bevestigen. Voordat je gaat boren, zorg er voor dat de muur/ het plafond massief is en dat er geen verborgen waterleidingen of elektrische draden zijn.

Elektrische aansluitingen / GPO's mogen zich niet aan de achterkant van de kachel bevinden. Ze moeten zich buiten de fysieke voetafdruk van de units bevinden om de opeenhoping van warmte achter de units te minimaliseren.

Als de kachel op een helling moet worden gemonteerd (bijv. Gewelfd plafond), zorg er dan voor dat de elektrische aansluiting zich op het laagste punt van de kachel bevindt.

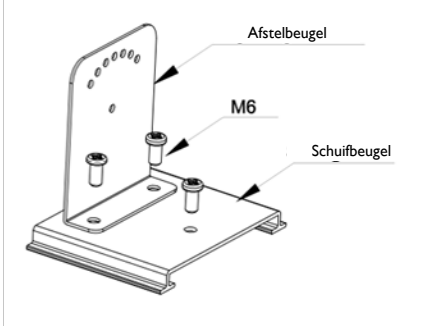
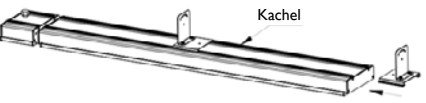
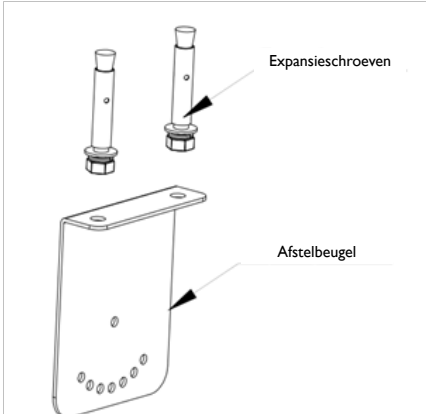
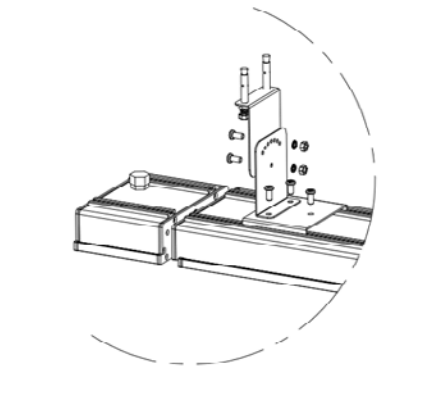
Installatie accessoires :



| | | | |
|----------|---------------------|----------------|-------------|
| 1 | Schuifblok | AL | 2PCS |
| 2 | Beugel | L-Vorm | 4PCS |
| 3 | Handgreep schroeven | M6mm | 2PCS |
| 4 | Schroef | M6*12mm | 8PCS |
| 5 | Pakking | Ø6mm | 8PCS |
| 6 | Moer | M6mm | 4PCS |
| 7 | Schroef | M6*60mm | 4PCS |

3.1 Standaard montagebeugels

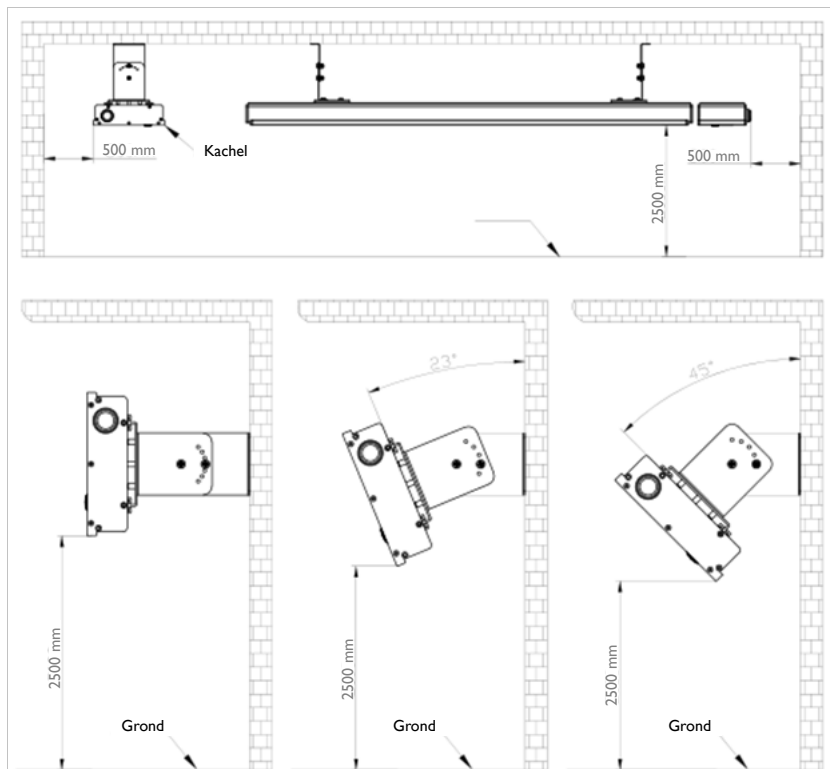
Het MARK Infra ER elektrische stralingspaneel wordt geleverd met een paar standaard montagebeugels. Deze verstelbare beugels maken directe plafond- of wandmontage mogelijk en worden geleverd met vooraf ingestelde hoekopties.

| | |
|---|--|
| <p>Stap 1: Monteer de afstelbeugel op een schuifbeugel.</p> | <p>Stap 2: Installatie van schuifbeugel en verwarming zoals aangegeven door pijl.</p> |
|  <p>Afstelbeugel</p> <p>M6</p> <p>Schuifbeugel</p> |  <p>Kachel</p> |
| <p>Stap 3: Bevestig de afstelbeugel in de muur met expansieschroeven.</p> | <p>Stap 4: Installatie van twee afstelbeugels, zorg ervoor dat de beugels stevig zijn vastgezet met schroeven.</p> |
|  <p>Expansieschroeven</p> <p>Afstelbeugel</p> |  |

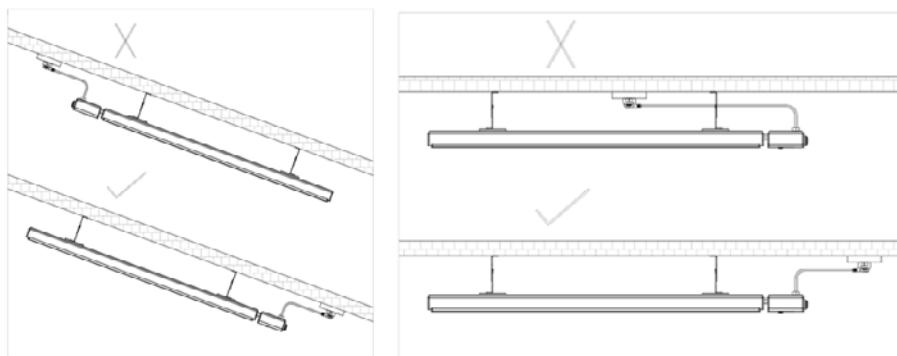
3.2 Installatielocatie

De onderstaande diagrammen bevestigen de minimaal aanbevolen speling.

NL



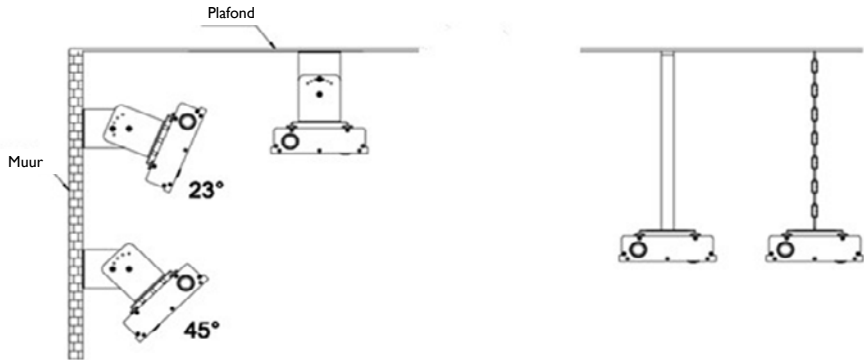
3.3 Correcte installatie



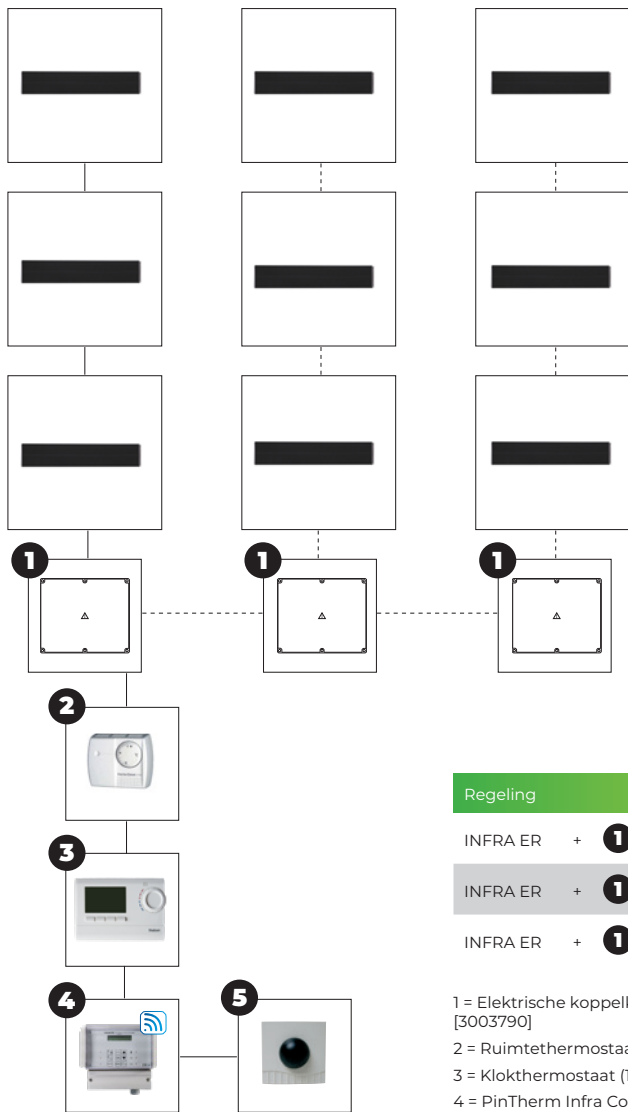
3.4 Multi-installatie

De installatie van een MARK Infra ER elektrisch stralingspaneel is eenvoudig en gemakkelijk met de meegeleverde standaard montagebeugels.

Het paneel kan direct aan het plafond worden gemonteerd, schuin naar beneden gericht tegen een muur, vlak in het plafond ingebouwd; opgehangen aan kettingen of palen; bevestigd aan balken of palen; end-to-end gemonteerd. (Alle verlengbeugels en kettingen zijn niet inbegrepen).



3.4 Regeling



Regeling

- INFRA ER + 1 + 2
- INFRA ER + 1 + 3
- INFRA ER + 1 + 4 + 5

1 = Elektrische koppelkast voor max. 3x Infra ER 2600W [3003790]
 2 = Ruimtethermostaat 230V, (4A) [0629013]
 3 = Klokthermostaat (1A) [0629039]
 4 = PinTherm Infra Connect 230V, (4A) [0629109]
 5 = Externe zwarte bol voeler benodigd bij 0629109 [0629087]

4.0 Onderhoud

Het MARK Infra ER elektrische stralingspaneel is gemaakt van duurzame materialen, maar regelmatige verzorging en onderhoud van uw kachel zal de levensduur van de kachel helpen verlengen.

1. Het wordt aanbevolen om de kachel schoon te spuiten en met een zachte doek voorzichtig de oppervlakken van de kachel schoon te vegen met een mild reinigingsmiddel om de opgebouwde verontreinigingen uit de omgeving te verwijderen. Spoel vervolgens al het wasmiddel van de kachel.
2. Alle chemicaliën in de atmosfeer, inclusief sigarettenrook, vervuiling etc. zullen het oppervlak van de kachel aantasten. In dit geval is mogelijk extra reiniging en onderhoud vereist.
3. Door het reinigingsproces minstens elke drie maanden uit te voeren, wordt de hoeveelheid afzetting verminderd en blijft het MARK Infra ER elektrische stralingspaneel in goede staat.
4. Als de kachel zich in een corrosieve omgeving bevindt, bijv. zoutspray, dan raden we u aan om uw kachel elke week schoon te maken met een beetje vers water. Zet de kachel na het reinigen 20 minuten aan om waterresten te drogen en watervlekken te voorkomen.
5. Voor het reinigen of inspecteren moet de kachel worden uitgeschakeld en volledig zijn afgekoeld.
6. Gebruik geen schurende materialen of producten om de kachel schoon te maken, dit omvat oplosmiddelen, op citrus gebaseerde reinigingsmiddelen of andere agressieve schoonmaakproducten.
7. Zorg er bij het hanteren van de kachel voor dat uw handen schoon zijn of dat u schone handschoenen gebruikt, aangezien vet of vuil het oppervlak van de kachel kan aantasten.
8. Gebruik geen water onder hoge druk om kachels te reinigen, alleen licht spatwater.

Opslag: bewaar de kachel op een koele, droge plaats wanneer deze niet in gebruik is om stof- en vuilophoping te voorkomen. Gebruik de verpakking om op te slaan.

5.0 Recycling

Aan het einde van de levensduur van elektrische producten mag het niet worden weggegooid met huishoudelijk afval. Recycle alstublieft indien mogelijk. Neem contact op met uw lokale autoriteit of verkoper voor advies over recycling in uw land.

Proszę przeczytać niniejszy dokument przed instalacją urządzenia

Ostrzeżenie

Nieprawidłowy montaż, regulacja, modyfikacje, naprawa lub konserwacja mogą prowadzić do strat materialnych, obrażeń ciała lub wybuchu. Wszystkie czynności muszą być wykonywane przez upoważnionych, kwalifikowanych specjalistów. Gwarancja traci ważność w przypadku, gdy urządzenie nie zostanie zainstalowane zgodnie ze wskazówkami.

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych ani też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia czy wiedzy, chyba że osoby takie pozostają pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie używały tego urządzenia do zabawy.

PL

Zastrzeżone prawo do modyfikacji

Producent zobowiązany jest stale ulepszać swoje produkty i zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w specyfikacji urządzeń bez wcześniejszego powiadomienia. Szczegóły techniczne są uważane za poprawne, ale nie stanowią podłoża dla umowy czy gwarancji. Wszystkie zamówienia są akceptowane według standardowych warunków sprzedaży i dostaw (dostępne na życzenie).

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Najnowsza wersja poniższej instrukcji jest zawsze dostępna na stronie www.markpolska.pl/downloads.

1.0 Ostrzeżenia

Promiennik został zaprojektowany z myślą o bezpiecznej eksploatacji. Niemniej jednak instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia mogą stanowić źródło zagrożenia. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejszy ryzyko pożaru, porażenia prądem, a także obrażeń ciała i pozwoli skrócić czas instalacji do minimum. Zachowaj poniższą instrukcję na przyszłość.

1. Przed przystąpieniem do eksploatacji promiennika, zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami.
2. Przed użyciem wyjmij urządzenie z opakowania i sprawdź, czy jest w dobrym stanie.
3. Nie pozwalaj dzieciom bawić się częściami opakowania (takimi jak plastikowe torby).
4. Promiennik elektryczny MARK Infra ER posiada klasę ochrony IP 65. Oznacza to, że woda może wnikać do jego wnętrza ze wszystkich kierunków. MARK Infra ER można bezpiecznie czyścić przy użyciu wody.
5. Sprawdź napięcie w domu, aby upewnić się, że jest zgodne ze specyfikacją znamionową promienników.
6. Podczas podłączania zasilania do urządzenia upewnij się, że masz suche ręce, aby uniknąć porażenia prądem.
7. Nie składuj materiałów łatwopalnych w pobliżu urządzenia, ani nie kieruj promiennika w stronę mebli, poduszek, pościeli, papieru, ubrań i zasłon. Zachowaj co najmniej 1 metr dystansu od przodu promiennika i przechowuj materiały łatwopalne z dala od jego boków i tyłu.
8. Upewnij się, że ciała obce nie odstaną się do otworów wentylacyjnych lub wylotowych, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie promiennika.

9. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
10. W przypadku instalacji w wilgotnych pomieszczeniach, wyłączniki lub elementy sterowania należy zamontować w taki sposób, aby osoby przebywające w wannie lub pod prysznicem nie mogły ich dotknąć.
11. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprzestrzeganiem poniższych instrukcji lub jakimkolwiek innym niewłaściwym użytkowaniem lub niewłaściwą obsługą.
12. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach manualnych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one przebywały pod nadzorem lub zostaną poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować aby dzieci i osoby z grupy ryzyka nie bawiły się urządzeniem.
13. Aby zabezpieczyć promiennik przed przegrzaniem, należy utrzymywać wloty i wyloty powietrza w czystości i wolne od wszelkich obiektów mogących spowodować zablokowanie. Od czasu do czasu należy sprawdzać wszystkie otwory wlotowe i wylotowe, aby upewnić się, że są wolne od zabrudzeń i kurzu. **NIE ZAKRYWAĆ.**
14. Podczas eksploatacji promiennik jest **BARDZO GORĄCY** - nie dotykaj żadnej części promiennika, gdy jest on włączony. Nie dotykaj żadnej części przez okres 30 minut po wyłączeniu urządzenia.
15. **NIGDY** nie wkładaj rąk pod elementy grzewcze. **ZAWSZE** pozwól elementowi grzewczemu ostygnąć przez co najmniej 10 minut przed dotknięciem rury grzewczej lub sąsiadujących części.
16. Montaż należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją montażu, zwracając szczególną uwagę na minimalne odstępki. Promiennik należy zamontować na sztywnej konsoli lub mocowaniu.
17. Należy zastosować metody odłączania urządzenia zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi okablowania.
18. Promiennika nie należy montować bezpośrednio pod lub przed gniazdkiem elektrycznym.
19. W przypadku usterki promiennika lub uszkodzenia przewodu zasilającego, urządzenie należy zwrócić do punktu zakupu w celu dokonania naprawy.
20. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach manualnych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

2.0 Dane urządzenia

| MARK Infra ER 2600W | |
|----------------------------|--|
| Napięcie (V) | 220-240 V AC |
| Pobór mocy (W) | 2600 |
| Częstotliwość (Hz) | 50/60 |
| Wymiary (mm) | 1390x160x85 (bez sterowanie zdalne) 1510x160x50 (z sterowanie zdalne) |
| Waga (kg) | 8.2 kg (bez sterowanie zdalne) 8.5 kg (z sterowanie zdalne) |

3.0 Montaż

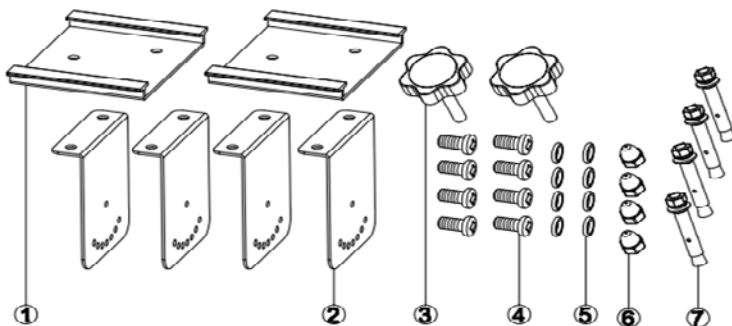
Montaż promiennika powinien zostać zainstalowany przez osobę kompetentną, tj. wykwalifikowanego elektryka. Idealnym miejscem montażu promiennika elektrycznego MARK Infra ER to sufit, bezpośrednio nad ogrzewanym obszarem. Jeśli nie jest to możliwe, MARK Infra ER można zamontować na ścianie pod kątem. W tej sytuacji upewnij się, że wysokość montażu mieści się w zakresie 3-5m, a stół znajduje się w odległości 4m od ściany.

Obrotowe konsole montażowe ściennie/sufitowe są dostarczane z urządzeniem i zostały specjalnie zaprojektowane tak, aby umożliwić jego montaż na ścianie lub suficie. Przed rozpoczęciem wiercenia upewnij się, że konstrukcja ściany/sufitu jest solidna i nie ma ukrytych rur wodociągowych ani przewodów elektrycznych.

Połączenia elektryczne/GPO nie powinny znajdować się z tyłu promiennika. Należy umieścić je poza fizycznym obrysem jednostki tak, aby zminimalizować gromadzenie się ciepła za urządzeniami.

Jeśli promiennik ma być zamontowany na płaszczyźnie pochylonej (np. sklepiony sufit), należy upewnij się, że połączenia elektryczne znajdują się w najniższym punkcie promiennika.

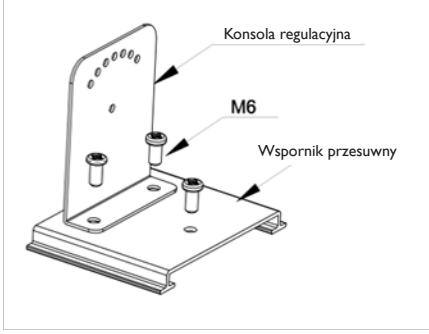
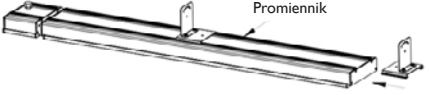
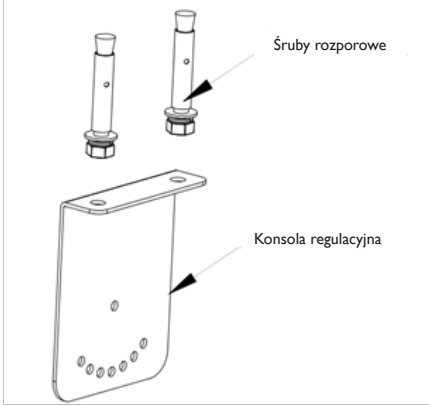
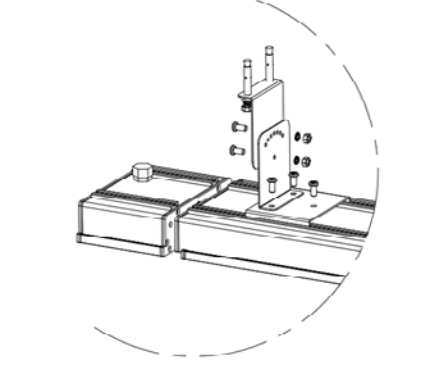
Akcesoria montażowe :



| | | | |
|---|------------------|----------------|-------------|
| 1 | Prowadnica | AL | 2PCS |
| 2 | Konsola | L-shape | 4PCS |
| 3 | Śruby z uchwytem | M8mm | 2PCS |
| 4 | Śruba | M6*12mm | 8PCS |
| 5 | Uszczelka | Ø8mm | 8PCS |
| 6 | Nakrętka | M8mm | 4PCS |
| 7 | Śruba | M6*60mm | 4PCS |

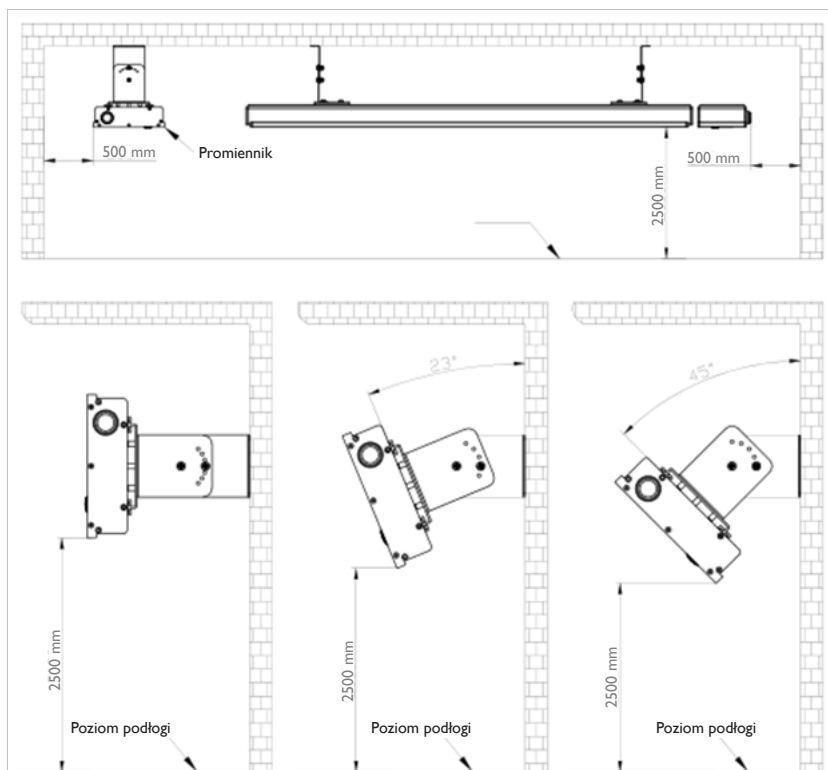
3.1 Standardowa konsola montażowa

Promiennik elektryczny MARK Infra ER jest dostarczany z parą standardowych konsol montażowych. Te regulowane konsolle umożliwiają bezpośredni montaż urządzenia na suficie lub na ścianie i są wyposażone w opcję wstępnie ustawionych kątów nachylenia.

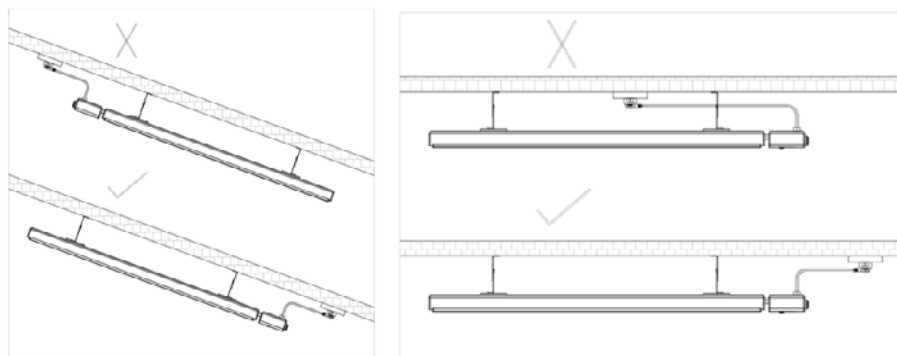
| | |
|---|---|
| <p>Krok 1: Zamontuj konsolę regulacyjną na wsporniku przesuwym.</p> | <p>Krok 2: Montaż wspornika przesuwego i promiennika zgodnie ze strzałką.</p> |
|  <p>Konsola regulacyjna</p> <p>M6</p> <p>Wspornik przesuwany</p> |  <p>Promiennik</p> |
| <p>Krok 3: Przymocuj konsolę regulacyjną do ściany za pomocą śrub rozporowych.</p> | <p>Krok 4: Montaż dwóch konsol regulacyjnych, upewnij się, że konsolle zostały mocno dokręcone śrubami</p> |
|  <p>Śruby rozporowe</p> <p>Konsola regulacyjna</p> |  |

3.2 Miejsce montażu

Poniższe schematy wskazują minimalny zalecany odstęp.



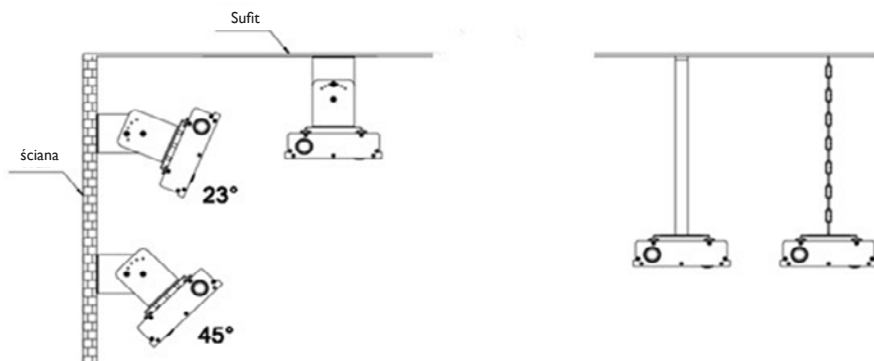
3.3 Poprawny montaż



3.4 Instalacja wielu urządzeń

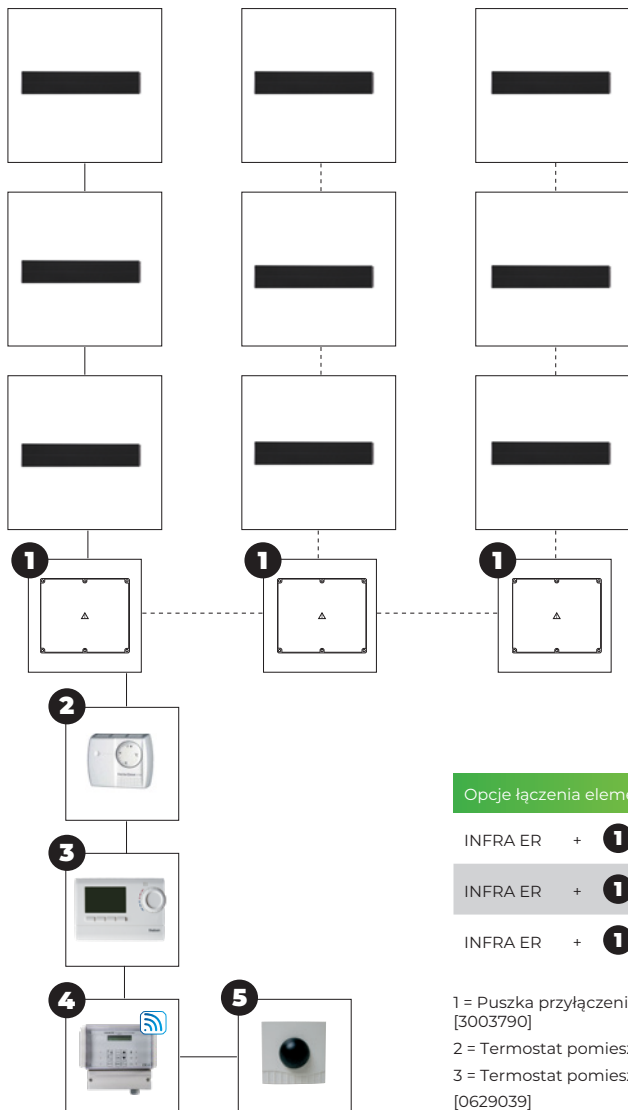
Dzięki dostarczonym standardowym konsolom montażowym, montaż promiennika elektrycznego MARK Infra ER jest prosty i łatwy.

Panel może być zamontowany bezpośrednio do sufitu, pod kątem do ściany, wpuszczony w sufit; zawieszony na łańcuchach lub prętach; przymocowany do belek lub słupów; zamontowany kompleksowo. (Konsole przedłużające i łańcuchy nie są objęte dostawą).



3.5 Automatyka

PL



Opcje łączenia elementów sterowania strefą

INFRA ER + **1** + **2**

INFRA ER + **1** + **3**

INFRA ER + **1** + **4** + **5**

1 = Puszka przyłączeniowa dla max. 3x Infra ER 2600W [3003790]

2 = Termostat pomieszczeniowy 230V, (4A) [0629013]

3 = Termostat pomieszczeniowy z zegarem (1A) [0629039]

4 = PinTherm Infra Connect 230V, (4A) [0629109]

5 = Zewnętrzny czujnik temperatury i podczerwieni, tzw. „czarna kula” dla 0629109 [0629087]

4.0 Konserwacja

Promiennik elektryczny MARK Infra ER wykonany jest z wytrzymałego materiału, jednak regularne czyszczenie i konserwacja promiennika pomoże przedłużyć jego żywotność.

1. Aby usunąć nagromadzone zanieczyszczenia pochodzące z otoczenia, zaleca się spryskanie promiennika i delikatne przetarcie jego powierzchni miękką ściereczką i łagodnym detergentem. Następnie należy spłukać cały detergent z promiennika.
2. Wszystkie substancje chemiczne obecne w otoczeniu, w tym dym papierosowy, zanieczyszczenia, itp., powodują zmatowienie powierzchni promiennika. W takim przypadku może być wymagane dodatkowe czyszczenie i konserwacja.
3. Wykonywanie czyszczenia przynajmniej raz na trzy miesiące pozwoli zmniejszyć ilość osadu i utrzymać promiennik elektryczny MARK Infra ER w dobrym stanie.
4. Jeśli promiennik znajduje się w środowisku korozyjnym, np. z mgłą solną, zalecamy co tydzień czyścić urządzenie delikatnym strumieniem świeżej wody. Po czyszczeniu promiennik należy uruchomić na 20 minut, aby wysuszyć wszelkie pozostałości wody i zapobiec powstawaniu plam z wody.
5. Przed przystąpieniem do czyszczenia lub przeglądu, promiennik należy wyłączyć i pozwolić mu całkowicie ostygnąć.
6. Do czyszczenia promiennika nie należy używać żadnych materiałów ani produktów ściernych, w tym rozpuszczalników, środków czyszczących na bazie cytrusów lub innych agresywnych środków czyszczących.
7. Podczas eksploatacji promiennika, upewnij się, że masz czyste ręce lub używasz czystych rękawiczek, ponieważ tłuszcz lub brud mogą pozostawić ślady na powierzchni urządzenia.
8. Nie używaj wody pod ciśnieniem do czyszczenia promienników, a jedynie lekko rozpyloną wodę.

Przechowywanie: Aby zapobiec gromadzeniu się kurzu i brudu na obudowie promiennika, w okresach braku eksploatacji urządzenia, należy przechowywać je w chłodnym, suchym miejscu. Promiennik należy przechowywać w opakowaniu kartonowym.

5.0 Recykling

Pod koniec okresu użytkowania urządzeń elektrycznych, nie należy ich wyrzucać razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Tam, gdzie jest to możliwe, należy dokonać recyklingu urządzenia. Aby dowiedzieć się więcej na temat zasad recyklingu obowiązujących w Twoim kraju, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą.

Citiți acest document înainte de a instala încălzitorul

Avertisment

Instalarea, setarea, modificarea, repararea sau întreținerea incorectă poate duce la daune materiale sau la răni. Toate activitățile trebuie efectuate de către personal calificat, aprobat. Dacă dispozitivul nu este așezat conform instrucțiunilor, garanția va fi anulată.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu un handicap fizic, senzorial sau mintal, sau care nu au experiența necesară, cu excepția cazurilor în care sunt supravegheate, sau au fost instruite să folosească aparatul, de către o persoană responsabilă cu siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

RO

Posibile schimbări

Producătorul se angajează să-și îmbunătățească constant produsele și își rezervă dreptul de a aduce modificări în specificații fără notificare prealabilă. Detaliile tehnice sunt considerate corecte, însă nu stau la baza unui contract de sau a unei garanții. Toate comenzile sunt acceptate în conformitate cu termenii standard ai condițiilor noastre de vânzare și livrare (disponibile la cerere).

Informațiile din acest document pot fi modificate fara notificare. Versiunea cea mai recenta a acestui manual este intotdeauna disponibila la adresa www.markclimate.ro/downloads.

1.0 Avertizări

Incalzitorul radiant este proiectat pentru o functionare in siguranta. Cu toate acestea, instalarea, întreținerea și funcționarea încălzitorului pot fi periculoase. Respectarea următoarelor proceduri va reduce riscul de incendiu, șoc electric, vătămare a persoanelor și va reduce timpul de instalare la minimum. Salvați aceste instrucțiuni pentru utilizarea viitoare.

1. Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest încălzitor.
2. Scoateți unitatea din ambalajul său și verificați pentru a vă asigura că este în stare bună înainte de utilizare.
3. Nu lăsați copiii să se joace cu părți ale pachetului (cum ar fi pungi de plastic).
4. Panoul electric radiant MARK Infra ER are un rating IP de 65. Acest lucru înseamnă că este sigur pentru intrarea apei din toate direcțiile. MARK Infra ER poate fi scos în siguranță.
5. Verificați tensiunea casnică pentru a vă asigura că se potrivește cu specificațiile de încălzire.
6. Când alimentați unitatea, asigurați-vă că mâinile sunt uscate pentru a preveni șocurile electrice.
7. Nu folosiți obiecte inflamabile în apropierea sau îndreptați încălzitorul spre mobilă, perne, lenjerie de pat, hârtie, haine și perdele. Păstrați cel puțin 1 metru față de încălzitor și țineți obiectele departe de părțile laterale și de spate.
8. Nu introduceți și nu lăsați obiecte străine să intre în nicio deschidere de ventilație sau evacuare, deoarece acest lucru poate provoca șoc electric, incendiu sau deteriorarea încălzitorului.
9. Nu lăsați aparatul nesupravegheat când este folosit.
10. Dacă sunt instalate în zone umede, comutatoarele sau comenzile de încălzire trebuie să fie amplasate astfel încât să nu poată fi atinse de persoane în cadă sau duș.

11. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni sau de orice altă utilizare sau manipulare necorespunzătoare.
12. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe decât dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii și persoanele vulnerabile trebuie supravegheate pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
13. Pentru a preveni supraîncălzirea acestui aparat, mențineți intrările și ieșirile de aer curate și ferite de orice ar putea cauza blocarea. Verificați din când în când toate prizele și orificiile de evacuare pentru a vă asigura că nu există acumulări de murdărie sau praf. **NU ACOPERĂ.**
14. În funcționare, acest încălzitor este **FOARTE** fierbinte - nu atingeți nicio parte a încălzitorului când este pornit. Nu atingeți nicio parte până la 30 de minute după ce este oprit.
15. Niciodată nu așezați mâinile sub elementele de încălzire. **ÎNTOTDEAUNA**, permite ca elementul de încălzire să se răcească cel puțin 10 minute înainte de a atinge tubul de încălzire sau piesele adiacente.
16. Încălzitorul trebuie să fie instalat conform instrucțiunilor de instalare, acordând o atenție deosebită gajelor minime. Încălzitorul trebuie montat pe un suport rigid sau de fixare.
17. Un mijloc de deconectare a aparatului trebuie încorporat în conformitate cu codurile de cablare locale.
18. Încălzitorul nu trebuie montat imediat sub sau în fața unei prize.
19. În cazul unei defecțiuni a încălzitorului sau a plumbului de alimentare deteriorat, aparatul trebuie returnat la punctul de achiziție pentru reparare.
20. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste cuprinse între 8 ani și peste persoane și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele. implicat. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii fără supraveghere.

2.0 Date despre produs

| MARK Infra ER 2600W | |
|----------------------------|--|
| Voltaaj (V) | 220-240 V AC |
| putere (W) | 2600 |
| Hertz (Hz) | 50/60 |
| Dimensiuni (mm) | 1390x160x85 (fără control de la distanță) 1510x160x50 (cu control de la distanță) |
| Greutate (kg) | 8.2 kg (fără control de la distanță) 8.5 kg (cu control de la distanță) |

3.0 Instalare

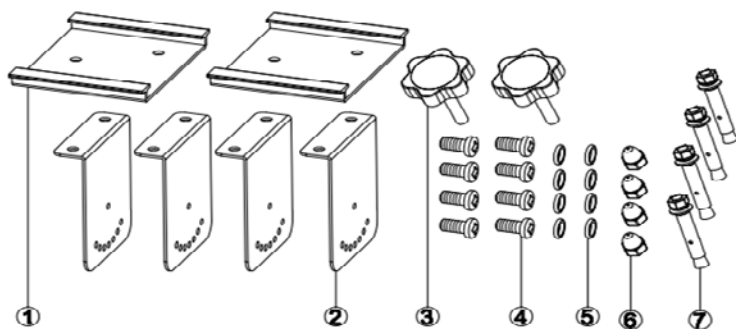
Acest încălzitor trebuie instalat de o persoană competentă, adică un electrician calificat. Poziția ideală de montaj pentru panoul radiant electric MARK Infra ER se află pe tavan, direct deasupra zonei de încălzit. Dacă acest lucru nu este posibil, MARK Infra ER poate fi montat pe un perete și înclinat în jos. În această situație, asigurați-vă că înălțimea de montaj este în intervalul 3-5m și masa se află la 4 m de perete.

Suporturile pivotante pentru montaj pe perete / tavan sunt prevăzute cu încălzitor, care au fost concepute special pentru a permite montarea acestui produs pe un perete sau pe tavan. Înainte de forare, asigurați-vă că peretele / tavanul este solid și că nu există conducte de apă ascunse sau fire electrice.

Conexiunile electrice / GPO nu trebuie amplasate în spatele încălzitorului. Acestea trebuie amplasate în afara amprentei fizice a unităților pentru a reduce la minimum acumularea de căldură în spatele unităților.

Dacă încălzitorul trebuie montat pe o înclinare (de exemplu, tavan boltit), asigurați-vă că conexiunea electrică este situată în punctul cel mai jos al încălzitorului.

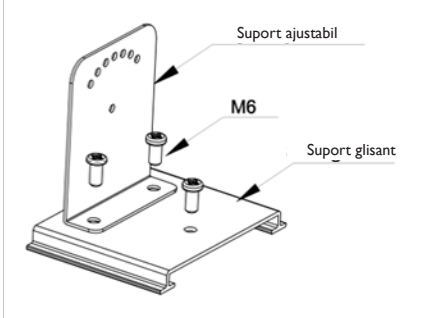
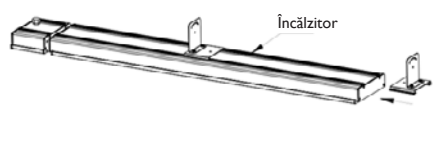
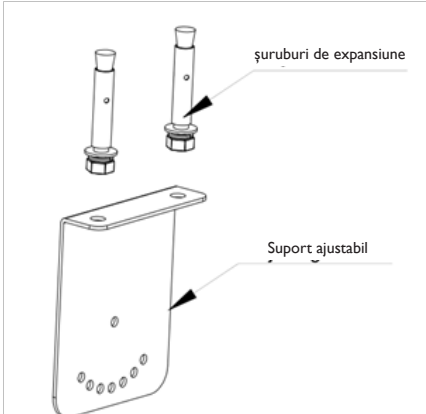
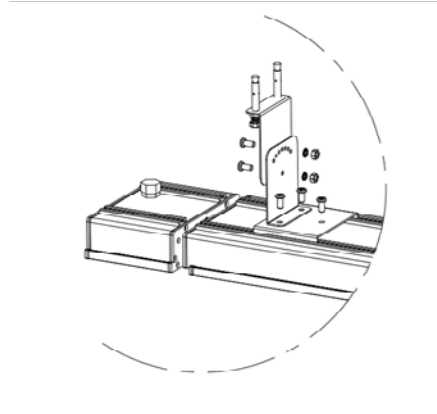
Accesorii pentru instalare:



| | | | |
|---|----------------|----------------|-------------|
| 1 | Bloc glisant | AL | 2PCS |
| 2 | Suport | L-forma | 4PCS |
| 3 | șuruburi mâner | M8mm | 2PCS |
| 4 | Șurub | M6*12mm | 8PCS |
| 5 | Garnitură | Ø6mm | 8PCS |
| 6 | Nuca | M8mm | 4PCS |
| 7 | Șurub | M6*60mm | 4PCS |

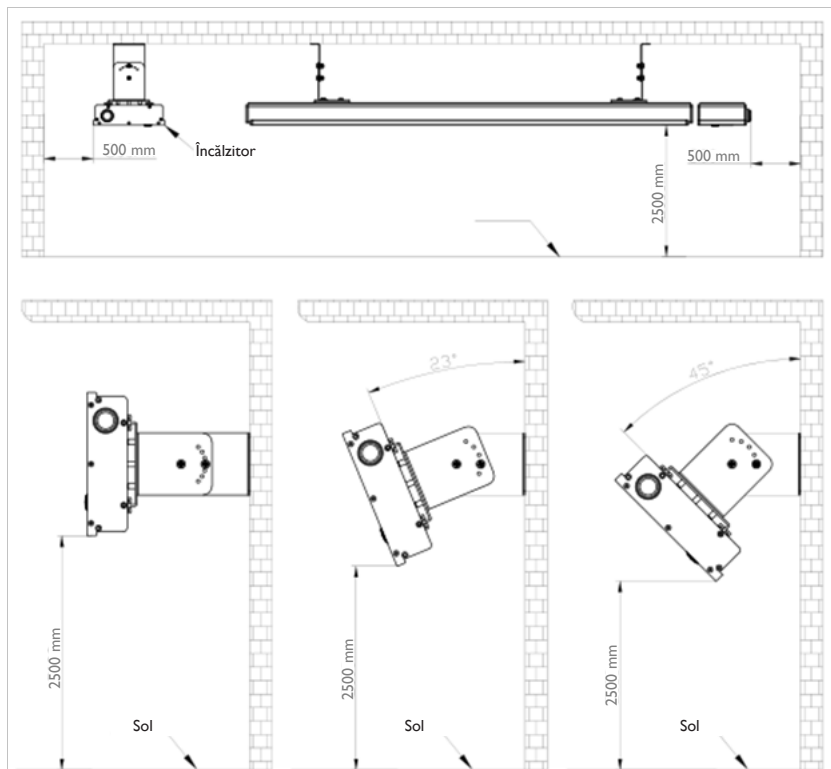
3.1 Suporturi de montaj standard

Panoul electric MARK Infra ER este dotat cu o pereche de suporturi de montare standard. Aceste suporturi reglabile permit montarea directă pe tavan sau pe perete și vin cu opțiuni de unghi prestabilite.

| | |
|--|---|
| <p>Pasul 1: Asamblați suportul de reglare la un suport glisant.</p> | <p>Pasul 2: Instalarea suportului glisant și a încălzitorului așa cum este indicat de săgeată.</p> |
|  <p>The diagram illustrates the assembly of the adjustable support onto the sliding support. It shows a vertical plate with a curved top edge and a horizontal base. Two M6 screws are shown being inserted into the base of the vertical plate. The horizontal base is labeled 'Suport glisant'. The vertical plate is labeled 'Suport ajustabil'.</p> |  <p>The diagram shows a long, narrow sliding support with a heater component attached to it. An arrow points to the heater component, which is labeled 'Încălzitor'.</p> |
| <p>Pasul 3: Fixează suportul de reglare pe perete cu ajutorul șuruburilor de expansiune.</p> | <p>Pasul 4: Instalarea a două suporturi de reglare, asigurați-vă că suporturile sunt blocate strâns cu șuruburi</p> |
|  <p>The diagram shows the adjustable support being fixed to a wall. Two expansion screws are shown being inserted into the top of the support. The support is labeled 'Suport ajustabil'.</p> |  <p>The diagram shows two adjustable supports being installed on a wall. The supports are shown being tightened with screws. The diagram is enclosed in a dashed circle.</p> |

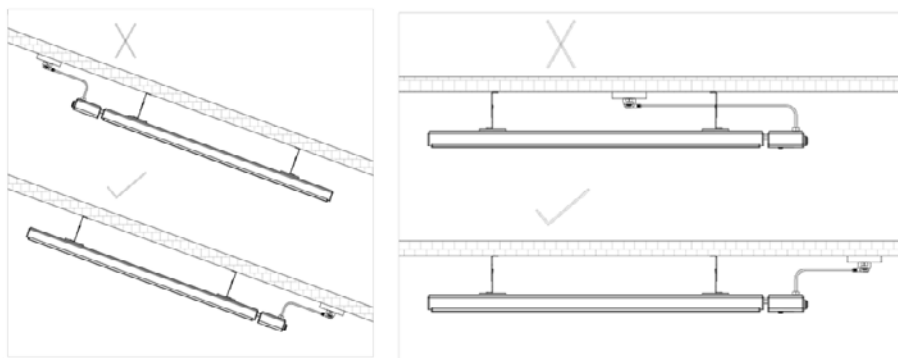
3.2 Locația instalării

Diagramele de mai jos confirmă distanța minimă recomandată.



RO

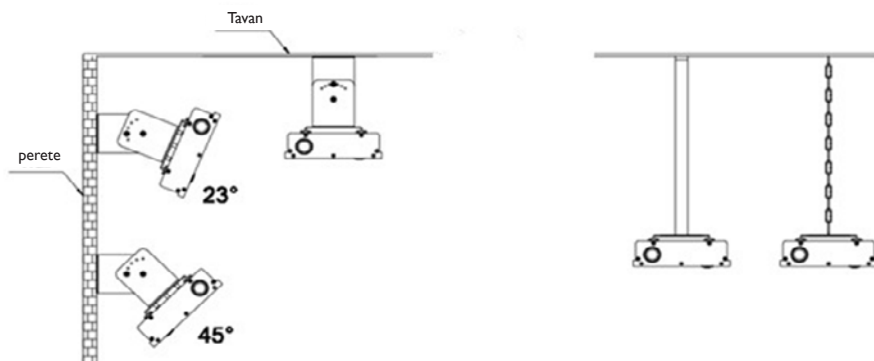
3.3 Instalarea corectă



3.4 Instalare multipla

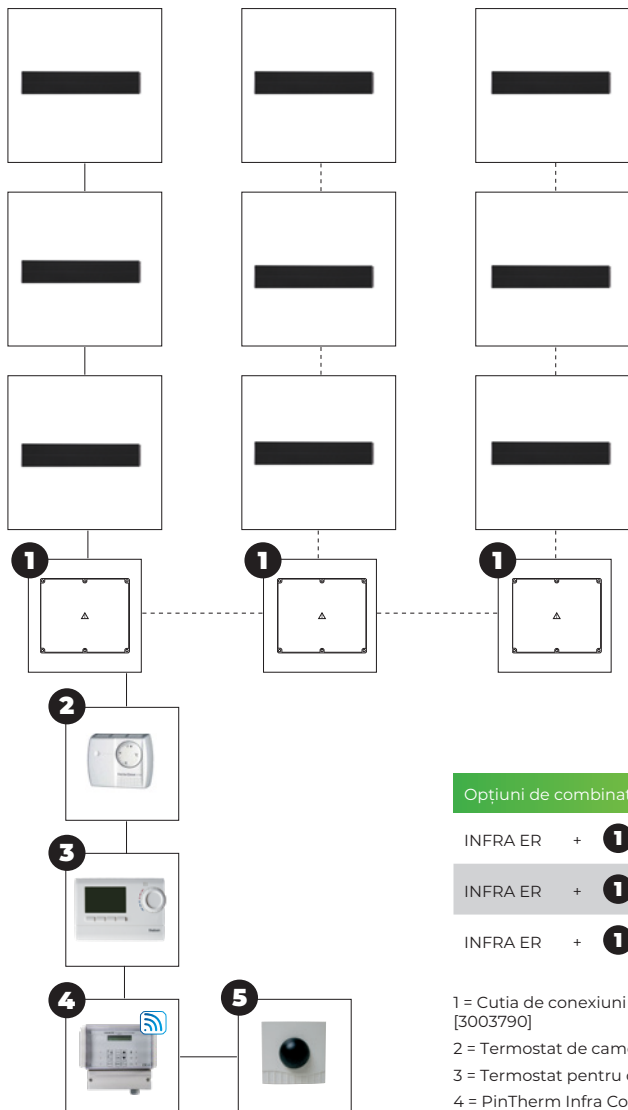
Instalarea unui panou radiant electric MARK Infra ER este simplă și ușoară cu suporturile standard de montare furnizate.

Panoul poate fi montat direct pe tavan, înclinat în jos pe un perete, montat la culoare cu tavanul; suspendat pe lanțuri sau stâlpi; atașat la grinzi sau stâlpi; montat de la capăt la capăt. (Toate suporturile și lanțurile de extensie nu sunt incluse).



3.5 Comenzi

RO



Opțiuni de combinație de control

INFRA ER + 1 + 2

INFRA ER + 1 + 3

INFRA ER + 1 + 4 + 5

1 = Cutia de conexiuni pentru max. 3x Infra ER 2600W [3003790]

2 = Termostat de camera 230V, (4A) [0629013]

3 = Termostat pentru ceas (1A) [0629039]

4 = PinTherm Infra Connect 230V, (4A) [0629109]

5 = Senzor extern pentru 0629109 [0629087]

4.0 Întreținere

Panoul electric radiant MARK Infra ER este fabricat din materiale durabile, cu toate acestea îngrijirea și întreținerea periodică a încălzitorului dvs. vă vor ajuta să prelungiți durata de viață a încălzitorului.

1. Se recomandă să vă aruncați în jos încălzitorul și cu o cârpă moale, ștergeți ușor suprafețele încălzitorului cu un detergent ușor pentru a îndepărta contaminanții acumulați din mediu. Apoi clătiți tot detergentul de pe încălzitor.
2. Toate substanțele chimice din atmosferă, inclusiv fumul de țigară, poluarea etc., vor împiedica suprafața încălzitorului. În acest caz, poate fi necesară curățare și întreținere suplimentară.
3. Efectuarea procesului de curățare cel puțin la fiecare trei luni va reduce cantitatea de acumulare și va menține panoul electric radiant MARK Infra ER în stare bună.
4. Dacă încălzitorul se află într-un mediu coroziv, de ex. spray cu sare, vă recomandăm să vă curățați încălzitorul cu un spray ușor de apă dulce în fiecare săptămână. După curățare, porniți încălzitorul timp de 20 de minute pentru a usca orice reziduuri de apă și pentru a preveni colorarea apei.
5. Înainte de activitatea de curățare sau inspecție, încălzitorul trebuie oprit și răcit complet.
6. Nu folosiți materiale sau produse abrazive pentru curățarea încălzitorului, acestea includ solvenți, produse de curățat pe bază de citrice sau alte produse de curățare dure.
7. Când manevrați încălzitorul, asigurați-vă că mâinile dvs. sunt curate sau că utilizați mănuși curate, deoarece grăsimea sau murdăria pot marca suprafața încălzitorului.
8. Nu folosiți apă de înaltă presiune pentru a curăța încălzitoarele, numai cu spray ușor de apă.

Depozitare: Depozitați încălzitorul într-un loc rece și uscat atunci când nu este folosit pentru a preveni acumularea de praf și murdărie. Folosiți cutie de ambalaj pentru a păstra.

5.0 Reciclarea

La sfârșitul vieții utile a produselor electrice nu trebuie aruncat cu deșeurile menajere. Vă rugăm să reciclați acolo unde există instalații. Consultați autoritatea locală sau vânzătorul cu amănuntul pentru consultanță privind reciclarea în țara dvs.

MARK BV

BENEDEN VERLAAT 87-89
VEENDAM (NEDERLAND)
POSTBUS 13, 9640 AA VEENDAM
TELEFOON +31 (0)598 656600
FAX +31 (0)598 624584
info@mark.nl
www.mark.nl

MARK EIRE BV

COOLEA, MACROOM
CO. CORK
PI2 W660 (IRELAND)
PHONE +353 (0)26 45334
FAX +353 (0)26 45383
sales@markeire.com
www.markeire.com

MARK BELGIUM b.v.b.a.

ENERGIELAAN 12
2950 KAPellen
(BELGIË/BELGIQUE)
TELEFOON +32 (0)3 6669254
info@markbelgium.be
www.markbelgium.be

MARK DEUTSCHLAND GmbH

MAX-PLANCK-STRASSE 16
46446 EMMERICH AM RHEIN
(DEUTSCHLAND)
TELEFON +49 (0)2822 97728-0
TELEFAX +49 (0)2822 97728-10
info@mark.de
www.mark.de

MARK POLSKA Sp. z o.o

UL. JASNOGÓRSKA 27
42-202 CZĘSTOCHOWA (POLSKA)
PHONE +48 34 3683443
FAX +48 34 3683553
info@markpolska.pl
www.markpolska.pl

MARK SRL ROMANIA

STR. BANEASA NO 8 (VIA STR. LIBERTATI I)
540199 TÂRGU-MURES, JUD MURES
(ROMANIA)
TEL/FAX +40 (0)265-266.332
office@markromania.ro
www.markromania.ro